

Handi-Plus Aquitaine





Édito

L'Association Handiplage agit depuis 10 ans pour développer et favoriser l'intégration des personnes à mobilité réduite à travers les loisirs et le temps libre. L'accès aux plages a été notre première mission, et est toujours notre principale activité mais les vacances, ce n'est pas seulement la plage!

C'est pourquoi, grâce à cette brochure « HANDI PLUS AQUITAINE », nous donnons la possibilité aux personnes handicapées de partir à la découverte de la région Aquitaine avec tout ce qu'elle offre comme possibilités pour vous évader suivant la saison, vos goûts ou vos passions.

Handiplage est en avance sur la thématique de présenter des activités de pleine nature adaptées. Ce guide s'adresse plus particulièrement aux personnes atteintes d'un handicap moteur se déplaçant en fauteuil pour qu'elles puissent profiter comme les autres de leurs vacances. Cela tient aux caractéristiques du territoire régional qui présente un choix d'activités variées et des professionnels qui s'investissent depuis longtemps auprès de notre association.

Avec plus de 30 étapes, notre brochure vous propose 7 suggestions de circuits pour vous guider et visiter en toute autonomie la région Aquitaine: sites touristiques et culturels, gastronomie, route des vins, activités sportives et de loisirs dans les meilleures conditions à travers une sélection d'établissements proposant un service de qualité tant au niveau de l'accueil que des équipements et des aménagements.

Assurément, d'autres établissements proposent des prestations d'accueil que vous pourrez trouver, notamment, dans notre guide « HANDI LONG AQUITAINE » (élu meilleur guide Handi Tourisme 2006), que nous éditons depuis 2000, où sont répertoriées plus de 300 adresses: hôtels, campings, sites, activités, bons plans, adresses utiles... (en vente sur le site www.handiplage.fr et à l'association au prix de 10 €).

Les étapes sont longues pour vaincre les problèmes d'accessibilité et permettre à tout un chacun d'accéder aux vacances et aux loisirs. Nous l'avons constaté en réalisant ce document. En effet, si la liste proposée n'est pas exhaustive, les professionnels répertoriés sont ceux qui ont adhéré à notre projet avec une réelle volonté de vous accueillir dans les meilleures conditions.

Nous espérons que notre travail suscitera chez les professionnels du tourisme l'envie d'élargir leurs possibilités d'accueil aux personnes à mobilité réduite.

Sommaire

- Edito..... p. 3
- Label et Association HANDIPLAGE..... p. 4
- Label Tourisme & Handicaps..... p. 6
- Carte d'Aquitaine..... p. 7
- Parcours touristiques:
 - Couleurs Périgord..... p. 8
 - La Route des Vins de Gironde..... p. 16
 - Balade gourmande au pays des bastides du Lot&Garonne..... p. 24
 - Sport et détente au fil de l'eau..... p. 32
 - Euskal Herria: découverte du Pays Basque..... p. 42
 - Nature et découverte du Béarn..... p. 50
 - Ski, loisirs et neige..... p. 58
- Plages accessibles en Aquitaine..... p. 64
- Bulletin d'adhésion - Commande guide et autocollant..... p. 65

Légende des pictogrammes

Commodités:	Sites et visites:	Loisirs:	Activités:
Hôtel	Site	Parc	Equitation
Camping	Musée	Vigne	Quad
Hôtel Restaurant	Grotte	Zoo	Rafting
Restaurant	Château	Plage	Surf
Office de tourisme	Eglise	Site Handiplage	Char à voile
		Plage aménagée	Activité nautique

Tarifs des hôtels : € moins de 60€ €€ de 60 à 90 € €€€ plus de 90€

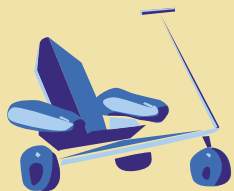
(sur la base d'une chambre double pour 2 personnes)

Label Handiplage

En réponse à l'obligation d'accessibilité, le label Handiplage, créé en 2001, définit les niveaux d'autonomie et d'accessibilité à la plage pour les personnes handicapées motrices ou sensorielles. Quatre niveaux d'autonomie ont été définis. Ils prennent en considération l'accueil, l'aménagement et les services offerts sur les sites. Dans un premier temps, la municipalité remplit le questionnaire fourni par Handiplage, ce qui lui permet de lister et vérifier les équipements dont elle dispose. Dans un deuxième temps, à partir de cette grille, l'association conseille et informe les services municipaux sur les travaux et équipements à réaliser pour répondre au cahier des charges «Handiplage». Enfin, c'est après vérification sur place des équipements et des services, que la municipalité signe une convention avec l'association Handiplage pour une durée de cinq ans.



« Se baigner,
une liberté pour tous »



39 rue des Faures - 64100 BAYONNE
 tél./fax 05.59.59.24.21
 handiplage@handiplage.fr
 www.handiplage.fr



Handiplage

Depuis 1997, l'Association Handiplage met tout en oeuvre pour ouvrir les joies de la baignade aux personnes à mobilité réduite. Ce public est très sensible aux bains de mer car ils procurent des sensations agréables que ces personnes ne peuvent pas forcément vivre dans leur fauteuil.

Les actions de l'association Handiplage en quelques mots...



Un **CONCEPT** ingénieux et citoyen pour rendre les plages accessibles aux personnes à mobilité réduite grâce à du matériel et des services adaptés pour se baigner en toute autonomie. En France, près de 300 communes se sont dotées de ces équipements;



SENSIBILISER et conseiller les municipalités pour aménager et rendre les plages accessibles à tous, mais aussi, décerner le Label Handiplage aux communes qui sont aménagées et équipées suivant le cahier des charges défini par Handiplage;



Location de **HANDBIKES** afin de permettre aux personnes à mobilité réduite de pratiquer cette activité à moindre coût sur les pistes cyclables du Pays Basque; et également, location d'un **KART** entièrement aménagé permettant aux personnes handicapées de découvrir la conduite et la pratique d'un sport mécanique;



Une **FORMATION** d'Handiplagistes: personnes chargées de faciliter l'accès à la plage et d'accompagner à la zone de bain toute personne à mobilité réduite;



SENSIBILISATION des enfants et des jeunes dans les accueils de loisirs;



CREATION et **EDITION** de guides et plaquettes touristiques recensant l'accessibilité des plages et des établissements pour les personnes à mobilité réduite dans la Région Aquitaine et en France.

Label TOURISME & HANDICAPS

Le label « Tourisme & Handicap » constitue une marque collective simple créée en 2001 par le Ministère chargé du Tourisme apportant une information fiable, homogène et objective sur l'accessibilité des sites et équipements touristiques. Il a été mis en place d'une part, pour développer l'offre touristique accessible et ouverte à tous en réponse aux attentes des personnes ayant besoin d'adaptations spécifiques au niveau des quatre types de handicaps (moteur, visuel, auditif, mental), et d'autre part, pour identifier et promouvoir les adaptations réalisées par les prestataires de tourisme favorisant l'accueil des personnes handicapées sur les lieux de vacances et leur intégration parmi les clientèles traditionnelles. Le label donne le choix à la personnes handicapée de partir en autonomie, seule, en famille ou avec des amis.

La labellisation est une démarche volontaire des professionnels du tourisme qui implique la visite et le contrôle des établissements par des représentants des prestataires du tourisme et d'associations de personnes handicapées. Leur évaluation repose sur une grille établie à partir d'un référentiel national défini par l'association. Les professionnels signent ensuite avec l'association Tourisme & Handicaps une charte d'engagement garantissant l'accueil et l'accessibilité permanente des sites. En cas de non-respect de cet engagement, le label peut être retiré.

Le label « Tourisme & Handicap » donne aux touristes en situation de handicap et à leurs proches une information fiable sur l'accessibilité des lieux de vacances et de loisirs, visualisée par un pictogramme correspondant aux quatre principaux types de handicaps :



Handicap moteur Handicap mental Handicap auditif Handicap visuel

Association Tourisme & Handicaps

43 rue Marx Dormoy - 75018 Paris
 tél. 01 44 11 10 41 fax. 01 45 55 99 60
www.tourisme-handicaps.org

A NOTER

Les hébergements, sites touristiques et culturels ainsi que les activités cités dans cette brochure ont été vérifiés à partir de fiches techniques établies par l'association « Handiplage » reprenant les normes d'accessibilité en vigueur, hormis les structures ayant signé avec l'association « Tourisme & Handicaps » une charte d'engagement pour la mise en oeuvre de moyens assurant un accueil de qualité et l'accessibilité pour les personnes handicapées.

Les établissements labellisés « Tourisme & Handicap » sont mentionnés d'après la liste officielle publiée par la Direction Régionale du Tourisme en Juillet 2007.

L'association Handiplage ne pourra être tenue responsable des erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister dans les questionnaires établies par l'association Handiplage. Aussi, malgré le soin apporté au recueil des informations et à la réalisation de ce document, nous vous conseillons de contacter les responsables des établissements pour avoir une information plus détaillée en fonction de vos propres besoins.

Les tarifs annoncés sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles de varier en fonction des saisons ou de l'inflation.

Certains prestataires cités dans notre brochure ne sont pas ouverts toute l'année, c'est pourquoi, nous vous conseillons de les contacter avant votre séjour.

Taxe de séjour : selon l'article L.233-31, les personnes handicapées sont exemptées de la taxe de séjour.

L'AQUITAINE

le bon côté du Sud



Couleurs Périgord



Périgord

La Dordogne, ancienne province du Périgord, bénéficie de par sa localisation d'un climat particulièrement tempéré, qui en fait une région agréable à vivre en toutes saisons. Ce département exprime sa diversité au travers de quatre couleurs, quatre pays qui n'en font qu'un. Découvrez toutes ces richesses qui font du Périgord la terre d'élection du tourisme culturel et de la pleine nature. Le Périgord se met en quatre pour la réussite de votre séjour.

1 LE PERIGORD VERT

Au Nord du département, le Périgord vert, avec son Parc Naturel Régional Périgord-Limousin, constitue un véritable écrin de verdure vallonné et sillonné par une multitude de ruisseaux.

- 01 · Musée de la Pomme à Lanouaille
- 02 · Château et Jardins de Hautefort
- 03 · Ecomusée de la Truffe à Sorges
- 04 · Parcours Troglodytique de l'Abbaye à Brantôme
- 05 · Village de Saint-Jean de Côle
- 06 · Chambres et Table d'hôtes «Domaine de Leymeronnie» à Busserolles
- 07 · Chambres et Table d'hôtes «La Ferme de Laupillère» à Sarzac
- 08 · Gîtes de Clément à Lanouaille
- 09 · Chambres d'hôtes «Anes à Chronique» à Tourtoirac

2 PERIGUEUX ET LE PERIGORD BLANC

Le Périgord blanc, pays de Périgueux et sa Vallée de l'Isle, au centre du département, est le pays des plateaux calcaires et des larges vallées de prairies.

- 10 · Musée des Arts et Traditions populaires du Périgord du Dr André Voulgre à Mussidan
- 11 · La Gabarre et le Moulin de Duellas à Saint-Martial d'Artenset
- 12 · Château Arboretum à Neuvic sur l'Isle
- 13 · Restaurant Taverne de Maître Kanter à Périgueux
- 14 · Hôtel-Restaurant l'Ecluse *** à Antonne-et-Trigonant
- 15 · Hôtel-Restaurant Le Tropicana ** à Douville
- 16 · Hôtel Le Relais du Château ** à Grignols
- 17 · Camp' Gîte à Menesplet

3 BERGERAC ET LE PERIGORD POURPRE

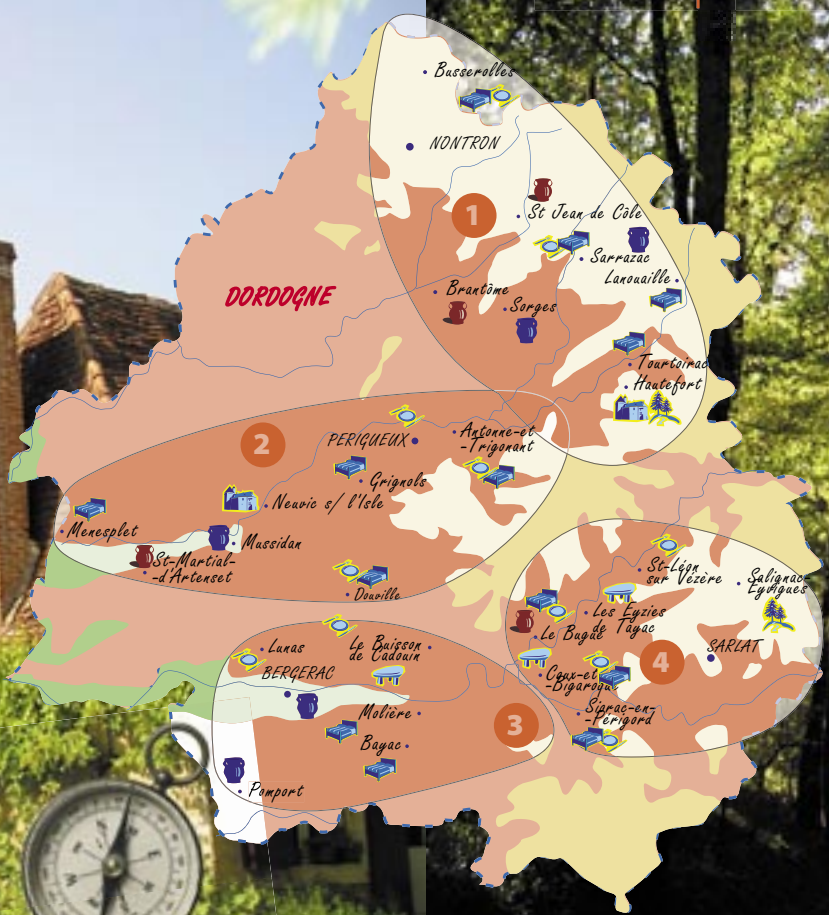
C'est au Sud-Ouest de la Dordogne que vous découvrirez le Périgord pourpre, pays de Bergerac et des Bastides. Destination idéalement située pour profiter pleinement des trésors de la vallée de la Dordogne.

- 18 · Musée du Tabac à Bergerac
- 19 · Musée de l'Automobile - Château Sanxet à Pomport
- 20 · Grottes de Maxange au Buisson de Cadouin
- 21 · La Guinguette du Pont de Vicq au Buisson Cadouin
- 22 · Ferme Auberge de Biome à Lunas
- 23 · Chambres d'hôtes «Le Relais de La Vergne» à Bayac
- 24 · Meublé de Tourisme «Le Placial» à Molières

4 PERIGORD NOIR ET PREHISTOIRE

Le Périgord noir, pays de Sarlat s'ouvre sur le Pôle International de la Préhistoire, les vallées de la Vézère et de la Dordogne. Les paysages sont restés immortellement beaux depuis la Préhistoire.

- 25 · Aquarium du Périgord Noir au Bugue
- 26 · Gouffre de Proumeyssac au Bugue
- 27 · Ferme Village du Bournat au Bugue
- 28 · Musée National de la Préhistoire aux Eyzies de Tayac
- 29 · Les Jardins d'Eyrignac à Salignac-Eyvigues
- 30 · Hôtel-Restaurant Domaine de la Barde *** au Bugue sur Vézère
- 31 · Hôtel-Restaurant Le Relais du Périgord Noir ** à Siorac en Périgord
- 32 · Gîtes et Table d'hôtes Le Relais d'Aurival à Le Coux et Bigaroque



Activités, musées, découvertes ...

01

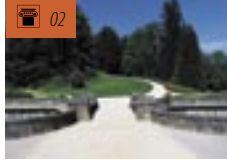


Maison de la Pomme d'Or

Lieu de découverte et de jeux autour du fruit universel. Animations : ateliers du goût et possibilité d'une visite de vergers. Tout ce qu'il faut savoir sur la pomme. Une Appellation d'Origine Contrôlée est en cours d'étude afin de reconnaître la qualité exceptionnelle de la «Pomme Golden du Limousin».

4 Place Thomas Robert Bugeaud 24270 Lanouaille
tél. 05.53.52.60.21 fax 05.53.62.81.20 email mairielanouaille@wanadoo.fr site www.lanouaille.com

02



Château et Jardins de Hautefort

Château classique des 17^{ème} et 18^{ème} siècles perché sur un éperon rocheux qui était à l'origine une forteresse médiévale, construite à l'emplacement d'un camp romain. Jardin à la française et parc à l'anglaise, classés «monument historique» et parmi les plus beaux de France.

Château de Hautefort 24390 Hautefort
tél. 05.53.50.51.23 fax 05.53.51.67.37 email contact@chateau-hautefort.com site www.chateau-hautefort.com

03



Ecomusée de la Truffe

Vous pourrez découvrir tout ce qui concerne la truffe sur le plan historique, scientifique ou gastronomique, sa culture et les différents moyens de récolter le précieux champignon. Panneaux explicatifs, maquettes, cartes, photographies vous dévoileront tous les aspects de la truffe du Périgord.

24420 Sorges
tél. 05.53.05.90.11 fax 05.53.46.71.43 email info@truffe-sorges.org site www.truffe-sorges.org

04



Parcours Troglodytique de l'Abbaye de Brantôme

Abbaye bénédictine, fondée en 769, dont la tradition attribue la fondation à Charlemagne. Détruite puis reconstruite aux XI^{ème}, XV^{ème} et XVIII^{ème} siècles et entièrement restaurée au XIX^{ème} siècle. Aujourd'hui les bâtiments subsistants abritent deux musées municipaux.

Office de Tourisme 24310 Brantôme
tél./fax 05.53.05.80.52 email ot.brantome@wanadoo.fr

05



Village de Saint-Jean de Côte

En Périgord vert, un village médiéval au XXI^{ème} siècle, un des plus beaux villages de France. Le village de Saint-Jean de Côte s'est développé au carrefour des routes menant de Thiviers à Brantôme et celle venant de Nontron. Le site permettait de traverser facilement la Dronne.

Syndicat d'Initiative: 24 Rue du Château 24800 Saint-Jean de Côte
tél./fax 05.53.62.14.15 email si.stjean@wanadoo.fr site www.ville-saint-jean-de-cole.fr

10



Musée des Arts et Traditions Populaires du Périgord du Dr André Voulgre

Le musée des Arts et Traditions Populaires du Périgord offre au visiteur une belle chartreuse du XVIII^{ème} siècle entièrement meublée. On y découvre des ateliers de vieux métiers et des collections variées. La visite du musée vous apportera un précieux et fabuleux voyage dans le passé.

2, rue Raoul Grassin 24400 Mussidan
tél. 05.53.81.23.55 email museevoulgre@free.fr site www.museevoulgre.fr

11



La Gabarre et le Moulin de Duellas

À Saint-Martial d'Artenset, entre Montpon et Mussidan, au moulin du Duellas, venez découvrir les plaisirs de la navigation sur une gabarre, franchir une écluse de l'Isle rendue navigable, admirer une nature préservée et visiter le moulin.

Route de Bordeaux 24700 Saint-Martial d'Artenset
tél. 05.53.82.39.54 email moulin.duellas@wanadoo.fr site www.moulinduellas.com

Activités, musées, découvertes ...

12



Château Arboretum

Le Château de Neuvic est un lieu de vie, d'échange et de partage. Laissez vous séduire par ce lieu magique, alliance d'un château construit à la Renaissance et d'un parc botanique aux essences variées, animé par les sculptures et les épouvantails réalisés par les enfants.

24190 Neuvic sur l'Isle
tél. 05.53.80.86.65

18



Musée du Tabac

Installé dans la «Maison Peyrardè», hôtel Bergeracois du XVII^{ème} siècle qui témoigne du passage de la Renaissance au Classicisme. Musée unique en Europe, tant pour l'intérêt de son thème qui retrace 3 000 ans d'histoire et de civilisation que par la diversité de ses collections et ses expositions thématiques.

Maison Peyrardè Place du Feu 24100 Bergerac
tél. 05.53.63.04.13 fax 05.53.61.90.02 site www.france-tabac.com/musee

19



Musée de l'Automobile

Le château de Sanxet, du XIV^{ème} siècle, est situé en Périgord, au cœur du vignoble de Monbazillac. Il domine la vallée avec vue à 360°. Visite du grand chai et du musée de l'automobile où 23 modèles de voitures anciennes sont exposés.

Château de Sanxet 24240 Pomport
tél./fax 05.53.58.37.46 email sanxet@sanxet.com site www.sanxet.com

20



Les Grottes de Maxange

En Dordogne, sur la commune du Buisson de Cadouin, entre Bergerac et Sarlat, la visite des Grottes de Maxange, découvertes en 2000, chef-d'œuvre de la nature, offre la féerie d'un spectacle de concrétions excentriques unique au monde. Visite aisée de par leur configuration à faible dénivelé.

«Mestreguiral» 24480 Le Buisson de Cadouin
tél./fax 05.53.23.42.80 email contact@lesgrottesdemaxange.com site www.maxange.com



25



Aquarium du Périgord Noir

Lieu éducatif autant que ludique. La visite se déroule comme une balade au cœur des différents cours d'eau et de la diversité aquacole. Le visiteur apprend à mieux connaître les habitants de nos cours d'eau grâce à de nombreux supports d'informations.

BP 31 24260 Le Bugue sur Vézère
tél. 05.53.07.10.74 email info@parc-aquarium.com site www.parc-aquarium.com



26



Gouffre de Proumeyssac

Plus grande cavité aménagée du Périgord: immense voûte souterraine aux parois ornées d'une multitude de cristallisations d'une densité exceptionnelle. Des jeux de lumière soutenus par un accompagnement musical complètent l'originalité de ce site. La visite laisse un souvenir impérissable.

BP 7 24260 Le Bugue sur Vézère
tél. 05.53.07.27.47 email proumeyssac@perigord.com site www.proumeyssac.com



27



Ecomusée Ferme du Bournat

Parc à thèmes qui retrace la vie quotidienne d'un village en 1900. Présentation de l'habitat traditionnel, des scènes reconstituent les mœurs et les modes de vie et des artisans animent des vieux métiers. Une pause bucolique et ludique au cœur du Périgord noir.

Allée Paul Jean Souriau 24260 Le Bugue
tél. 05.53.09.41.99 fax 05.53.08.42.01 email infos@lebournat.fr site www.lebournat.fr



Activités, musées, découvertes ...

28



Musée National de la Préhistoire

Situé au cœur du Périgord Noir, un des plus importants musées de la Préhistoire du monde, présentant des collections exceptionnelles d'art mobilier - Blocs ornés, industries lithique et osseuse, faune et anthropologie, etc... Ouvert toute l'année.

1, rue du Musée 24620 Les Eyzies de Tayac
 tél. 05.53.06.45.45 fax 05.53.06.45.55 site www.monuments-nationaux.fr



29



Les Jardins du Manoir d'Eyrignac

Des jardins à la Française exceptionnels par leur originalité et leur architecture. 3 étoiles au guide vert Michelin. Visite guidée d'une heure environ, agréablement complétée par une exposition et un film sur l'art de la taille dans les jardins.

15, Avenue de la Forge 24590 Salignac
 tél. 05.53.28.99.71 fax 05.53.30.39.89 email contact@eyrignac.com site www.eyrignac.com

Equip'Handi

Un guide d'aide technique de sports et de loisirs pour les personnes handicapées

Ce guide répond enfin aux attentes des acteurs du monde du handicap en perpétuelle recherche de solutions adaptées aux obligations inhérentes à leurs activités, au confort et à la sécurité de leurs utilisateurs.

NOTRE MOTIVATION :

Développer et promouvoir les activités de sports et de loisirs pour les personnes handicapées.

POURQUOI :

Aujourd'hui, les aides techniques et les structures d'encadrement adaptées existent, pourtant seulement 30% des personnes handicapées sont informées sur les possibilités de pratiquer des sports et des loisirs.

Equip'Handi s'est alors naturellement orienté vers des possibilités de communication dédiés aux sports et loisirs adaptés.

COMMENT :

Equip'Handi recense, valide et sélectionne les matériels et aides techniques de sports et loisirs répondant à une charte technique et éthique.

Equip'Handi diffuse largement à l'aide d'un guide et de son site internet www.equip-handi.com à destination de tous les acteurs du monde du handicap.

Tour de l'Europe - 1, rue Georges Bizet - 26000 Valence - France -
 Tel : 33 (0)4 75 58 75 35 - Fax : 33 (0)4 75 58 87 57

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

06



Chambres et Table d'hôtes «Domaine de Leymeronnie»

Au sein du Parc Naturel Régional Périgord-Limousin, cette paisible ferme du XVIII^{èmes} vous accueille sur 9 ha de verdure et vous offre une vue sur les monts du Limousin. Vous apprécierez la beauté de cette nature et le calme bienfaisant. Simplicité et convivialité sont les maîtres mots pour un séjour réussi.

Tarifs: €

Hameau de Leymeronnie 24360 Busserolles
 tél. 05.53.56.89.08 site www.domainedeleymeronnie.com



07



Chambres et Table d'hôtes «La Ferme de Laupilière»

La ferme de Laupilière en Périgord vous offre un accueil chaleureux, le calme, le repos, dans un véritable écrin de verdure, vallonné et sillonné d'une multitude de ruisseaux. Vous pourrez visiter la ferme et ses animaux, découvrir un autre cadre de vie.

Tarifs: €

«Laupilière» 24800 Sarrazac
 tél./fax 05.53.62.52.57 email contact@lafermedelaupiliere.com site www.lafermedelaupiliere.com



08



Gîtes et Chambre d'hôtes de Clément

Ancienne ferme périgourdine restaurée composée de 3 gîtes indépendants, confortables et calmes. Des hébergements de charme au cœur de 15 hectares de bois et de prairies avec piscine et étang de pêche pour un séjour convivial en famille ou entre amis.

Gîte 2/3 personnes: de 220 à 550€/semaine

«La Jarousse» 24270 Lanouaille
 tél. 05 53 52 37 91 email contact@gitesdeclement.com site www.gitesdeclement.com

09



Chambres d'hôtes «Ânes à Chroniques»

Ânes à Chroniques, Eric et Brigitte, tout cela ne fait qu'un: chez nous, vous trouverez ici, outre tous les plaisirs de la nature et de la ferme une bonne table propice aux échanges, à la discussion et à la franche rigolade dans une ambiance familiale.

Tarifs: €

«La Rougerie» 24390 Tourtoirac
 tél. 05.53.50.09.49 fax 05.53.51.30.87 site www.accueil-paysan.com



14



Hôtel-Restaurant l'Ecluse ***

L'Ecluse en Périgord, une halte paisible à deux pas de Périgueux, terre d'accueil et de traditions. En bordure de l'Isle aux eaux vives, l'Hôtel-Restaurant est entouré d'un vaste parc naturel ombragé.

Tarifs: €€

Route de Limoges 24420 Antonne et Trigonant
 tél. 05.53.06.00.04 fax 05.53.06.00.39 email contact@ecluse-perigord.com site www.ecluse-perigord.com

15



Hôtel-Restaurant le Tropicana **

Le Tropicana se trouve à égale distance de Périgueux et de Bergerac sur la RN 21. Il est idéalement situé aux portes des sites les plus prestigieux qui font la réputation du Périgord.

Tarifs: €

Les Trois Frères Maison Jeannette 24140 Douville
 tél. 05.53.82.98.31 fax 05.53.80.45.50 email le-tropicana@wanadoo.fr site www.le-tropicana.fr

16



Hôtel le Relais du Château **

L'hôtel le Relais du Château est doté de chambres spacieuses équipées de tout le confort moderne et bénéficiant du calme rural du beau village de Grignols.

Tarifs: €

Le Bourg 24110 Grignols
 tél. 05.53.54.14.37 fax 05.53.07.89.97 email relaisgrignols@yahoo.fr site www.grignols24.com

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

17



Chambres d'hôtes et Hôtellerie de plein air «Camp' Gîte»

Ancienne ferme de caractère périgourdine réhabilitée dans un environnement boisé, parc de 7 ha avec étang et ruisseau. Camping, chambres d'hôtes et table d'hôtes. Familial et convivial, ce lieu champêtre offre la sérénité, la détente et la sécurité pour des vacances dans un cadre enchanteur.

«Les Loges» 24700 Menesplet
tél. 05.53.81.84.39 fax 05.53.81.62.74 email contact@camp-gite.com site www.campgite.com



23



Chambres d'hôtes «Le Relais de Lavergne»

Au cœur du Périgord Pourpre, en pleine campagne et au milieu d'un grand parc, une belle maison du XVIII^{ème} siècle vous offre tout le confort moderne.

Tarifs: €€

«La Vergne» 24150 Bayac
tél./fax 05.53.57.83.16 email relaisdelavergne@wanadoo.fr

24



Meublé de Tourisme «Le Placial»

Situés dans le Périgord Pourpre, à la frontière du Périgord Noir, deux meublés mitoyens aménagés et équipés dans un ancien séchoir à tabac rénové de la bastide de Molières.

Tarifs: €€

«Le Placial» 24480 Molières
tél. 05.53.58.55.97 email sabbine-perez@wanadoo.fr site http://giteendordogne.ex-flash.com



30



Hôtel-Restaurant Domaine de la Barde ***

Ancien repaire noble du XIII^{ème} siècle remanié au fil des siècles, le Domaine de la Barde est composé du Manoir, de la Forge et du Moulin blottis dans un parc de 4 ha. Son restaurant, le Vélo Rouge vous propose une cuisine raffinée dans un cadre chaleureux. Tarifs: €€€

Route de Périgueux 24260 Le Bugue sur Vézère
tél. 05.53.07.16.54 fax 05.53.54.76.19 email hotel@domainedelabarde.com site www.domainedelabarde.com

31



Hôtel-Restaurant Le Relais du Périgord Noir **

Au cœur du Périgord noir, dans un charmant village, l'hôtel construit en 1870 entièrement rénové offre le charme traditionnel des pierres allié au confort. Le restaurant offre une cuisine périgourdine. Vous pourrez vous détendre dans le salon ou au jardin. Tarifs: €€

Place de La Poste BP 7 24170 Siorac en Périgord
tél. 05.53.31.60.02 email hotel@relais-perigord-noir.fr site www.relais-perigord-noir.fr



32



Gîtes et Table d'hôtes Le «Relais de l'Aurival»

Situés près du Sarladais et des visites du Périgord noir, les gîtes du Relais de l'Aurival, entourés de 10 hectares de prairie, sont très tranquilles. Cuisine familiale et traditionnelle périgourdine.

Tarifs: NC

Ferme de la Carral 24220 Le Coux et Bigaroque
tél. 05.53.31.22.50 fax 05.53.31.22.79 email contact@lacarral.com site www.lacarral.com



Restaurants

13

Taverne de Maître Kanter

Brasserie, restauration traditionnelle

2, place Yves Guena 24000 Périgueux - tél. 05.53.35.08.00

22

Ferme Auberge de Biorne

Cuisine régionale et produits du terroir

Biorne 24130 Lunas - tél. 05.53.57.67.26

27

La Guinguette du Pont de Vicq

Cuisine à base de produits du terroir

Le Pont de Vicq 24480 Le Buisson - tél. 05.53.22.04.10

30

Le Vélo Rouge - Domaine de la Barde

Un espace raffiné, chaleureux ouvert sur un parc

Route de Périgueux 24260 Le Bugue sur Vézère - tél. 05.53.07.53.53

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPÉES DE DORDOGNE
Bâtiment E Cité Administrative Bugeaud - 24016 Périgueux
Tél. 0800.800.824 (numéro vert) Fax 05.53.03.33.56
Email mdp24@dordogne.fr

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DE DORDOGNE
25, rue Wilson BP2063 - 24002 Périgueux cedex
Tél. 05.53.35.50.24 Fax 05.53.09.51.41
Email dordogne.perigord.tourisme@wanadoo.fr
Site www.dordogne-perigord-tourisme.fr

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme de Brantôme

Abbaye Boulevard Charlemagne - 24310 Brantôme

Tél./Fax 05.53.05.80.52

Email si@ville-brantome.fr ou ot.brantome@wanadoo.fr

Site www.ville-brantome.fr

Office de Tourisme de Bergerac Pourpre

97, rue Neuve d'Argenson - 24100 Bergerac

Tél. 05.53.57.03.11 Fax 05.53.61.11.04

Email tourisme-bergerac@aquinet.tm.fr

Site www.bergerac-tourisme.com

Office de Tourisme de Périgueux

26, place Francheville Tour Mataguerre - 24000 Périgueux

Tél. 05.53.53.10.63 Fax 05.53.09.02.50

Email tourisme.perigueux@perigord.tm.fr

Site www.tourisme-perigueux.fr et www.ville-perigueux.fr

Office de Tourisme de Sarlat et du Périgord Noir

Ancien Evêché Rue Tourny B.P. 114 - 24203 Sarlat

Tél. 05.53.31.45.45 Fax 05.53.59.19.44

Email info@ot-sarlat-perigord.fr

Site www.ot-sarlat-perigord.fr

TIRALO A Louer

Baignez-vous librement et sans contrainte en louant votre propre Tiralo

Association HANDIPLAGE: 39 rue des Faures 64100 BAYONNE - Tél/fax 05 59 93 12 42
email: handiplage@handiplage.fr site: www.handiplage.fr

Toutes les plages accessibles Françaises sur www.handiplage.fr

1

BORDEAUX, Porte d'entrée du pays des vins de Bordeaux

Bordeaux dévoile un cadre majestueux en bord de Garonne, un patrimoine architectural du XVIII^{ème} siècle unique et préservé. Bordeaux, seule ville au monde à évoquer un vignoble de prestige, doit cette homonymie aux négociants et leur savoir-faire.

- 01 · Musée d'Aquitaine
- 02 · Place Pey Berland et Cathédrale Saint-André
- 03 · Bordeaux Monumental
- 04 · Musée d'Art Contemporain CAPC de Bordeaux
- 05 · Hôtel-Restaurant Ibis Bordeaux Lac ***
- 06 · Hôtel-Restaurant Ibis Bordeaux Lac **
- 07 · Hôtel Novalis ** à Gradignan

3

LES GRAVES ET LE SAUTERNAIS, le berceau des vins de Bordeaux

Entrez dans le territoire des graves et penchez-vous sur le berceau du vignoble bordelais. C'est en effet ici que prit souche le vignoble antique au cours du 1^{er} siècle. Cette bande de terre s'étire entre la Garonne et la vaste forêt des Landes.

- 11 · Château de Cazeneuve à Préchac
- 12 · Ville historique et Cathédrale de Bazas
- 13 · Château Lagueloup à Portets
- 14 · Château de Mongenan à Portets
- 15 · Restaurant « Indigo » à Bazas
- 16 · Chambres d'hôtes «L'arrivat» à Saint-Michel Castelnau
- 17 · Gîte rural «l'Auvergne» à Bernos-Beaulac

2

LE MÉDOC, la terre du milieu « Pagus Medalorum »

Le Médoc viticole, terre étroite épousant la rive gauche de l'estuaire de la Gironde, porte des noms de châteaux connus aux quatre coins de la planète, qui ont réussi à conserver leur aura à travers les siècles.

- 08 · Petit Musée des Automates à Pauillac
- 09 · Fort Vauban à Cussac-Fort-Médoc
- 10 · Château Lanessan et Musée du cheval à Cussac-Fort-Médoc

4

L'ENTRE-DEUX-MERS, entre Garonne et Dordogne

On aurait pu l'appeler Entre-deux-Fleuves, ce territoire délimité par la Garonne au sud et la Dordogne au nord. C'est un vaste plateau calcaire où s'épanouit depuis l'antiquité, un vignoble aux multiples facettes.

- 18 · Château Marsan à Lestiac sur Garonne
- 19 · Oh! Légumes Oubliés à Sadirac
- 20 · Musée de la Poterie et de la Céramique à Sadirac
- 21 · Château de Grand Branet à Capian
- 22 · Restaurant le Baron Gourmand à Baron
- 23 · Chambres d'hôtes Domaine de Bel Air à Blasimon

5

SAINT-ÉMILION ET LIBOURNAIS

Saint-Emilion, Pomerol, Pétrus, Cheval Blanc... Leurs noms s'écrivent ici en lettres majuscules. Saint-Emillion, cité d'art et d'histoire, est incontestablement la capitale viticole de cette région.

- 24 · Cité médiévale de Saint-Emilion
- 25 · Jardin de la Lamproie à Sainte-Terre
- 26 · Château Haut-Châtain à Néac
- 27 · Ferme Auberge chez Mme Bonnet à Lapouyade
- 28 · Hôtel-Restaurant Château de Roques ** à Puisseguin
- 29 · Gîte de M. Candau à Pineuilh
- 30 · Gîte Rural du Mascaret à Vayres

6

LES CÔTES DE BLAYE ET DE BOURG

Voici Blaye et Bourg, les deux citadelles qui ont donné leur nom à deux pays viticoles tout juste séparés par un mince ruisseau, qui fut autrefois frontière entre le pays d'Oc et le pays d'Oil.

- 31 · Domaine de « Tout l'y faut » à Marcillac
- 32 · Village ancien et Citadelle de Blaye
- 33 · Village ancien et Citadelle de Bourg en Gironde

La route des Vins de Gironde



La Gironde est riche de son patrimoine et de la diversité de ses paysages. Longues plages blondes et forêts de pins, collines douces plantées de vignes, rives secrètes de ses lacs, fleuves et rivières... Le plus grand département de France n'a pas fini de vous surprendre.



Activités, musées, découvertes ...

01



Musée d'Aquitaine

Situé au cœur de la ville, le musée d'Aquitaine présente l'histoire de Bordeaux et de la région Aquitaine, de la préhistoire au XX^{ème} siècle. De l'ordre de 700 000 pièces, les collections du musée sont distribuées en trois grands domaines : archéologie, histoire et ethnographie.

20, Cours Pasteur 33000 Bordeaux
 tél. 05.56.01.51.00 fax 05.56.44.24.36 email musaq@mairie-bordeaux.fr site www.bordeaux.fr

02



Place Pey Berlan et Cathédrale Saint-André

Conçue pour avoir 4 clochers, 2 seulement auront leur flèche car la cathédrale, trop lourde, s'enfonça dans le sol marécageux. Le mariage d'Aliénor d'Aquitaine avec Louis VII, futur roi de France, y fut célébré en 1137. La cathédrale, consacrée en 1096, est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1998.

Office de Tourisme: 12, Cours du XXX Juillet 33000 Bordeaux
 tél. 05.56.00.66.00 fax 05.56.00.66.01 email otb@bordeaux-tourisme.com site www.bordeaux-tourisme.com

03



Bordeaux Monumental

Vitrine du patrimoine bordelais installée dans un immeuble du XVIII^{ème} siècle. A travers cet espace d'exposition, la ville raconte ses métamorphoses et dévoile ses différents visages à travers les siècles. Le visiteur pourra découvrir d'un seul regard deux mille ans d'histoire de Bordeaux.

2, rue des Argentiers 33000 Bordeaux
 tél./fax 05.56.48.04.24 site www.bordeaux-tourisme.com



04



Musée d'Art Contemporain de Bordeaux - CAPC

Le CAPC musée d'art contemporain de Bordeaux, centre d'art plastique contemporain comprend une importante collection constituée des grands mouvements internationaux depuis la fin des années 1960. Une vaste section est ouverte aux générations actuelles.

7, rue Ferrère 33000 Bordeaux
 tél. 05.56.00.81.50 fax 05.56.44.12.07

08

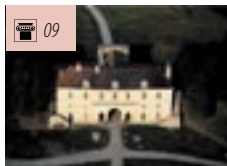


Petit Musée des Automates

Venez découvrir cet étonnant «théâtre de la mécanique», visitez ce merveilleux musée d'art mécanique où l'alliance entre la fantaisie de l'art et la rigueur de la construction suscite l'imagination et donne le mouvement et la vie aux rêves.

3, rue Aristide Briand 33250 Pauillac
 tél. 05.56.59.02.45 fax 05.56.59.11.24

09



Fort Vauban

Construit par le génie de Vauban en 1689, l'ouvrage défensif Fort Médoc formait avec la citadelle de Blaye une ligne de protection sur l'estuaire destinée à empêcher les invasions ennemies. Musée présentant l'histoire du village et les coutumes régionales.

34 avenue du Haut Médoc 33460 Cussac Fort Médoc
 tél. 05.56.58.98.40 email cussac.medoc@wanadoo.fr

10



Château Lanessan et Musée du Cheval

Le château de Lanessan fut construit par André Delbos en 1878. Les descendants de la famille sont toujours propriétaires de ce domaine et s'efforcent d'allier modernité et tradition pour développer leurs vins. Le Musée du Cheval du Château Lanessan est réputé être un des plus beaux de France.

Château Lanessan 33460 Cussac Fort Médoc
 tél. 05.56.58.94.80 fax 05.57.88.89.92 email infos@bouteiller.com site www.lanessan.com



Activités, musées, découvertes ...

11



Château de Cazeneuve

Site royal propriété des rois de Navarre, le Château de Cazeneuve, entouré d'un grand parc arboré avec plan d'eau le long des célèbres gorges du Ciron vous accueille dans un cadre authentique. Seul le rez-de-chaussée est accessible.

Château de Cazeneuve 33730 Préchac
 tél./fax 05.56.25.48.16 email chateaucazeneuve@aol.com site www.chateaucazeneuve.com

12



Ville historique de Bazas

Cité bimillénaire sur la voie de Vézelay menant à Saint-Jacques de Compostelle. Cathédrale Saint Jean-Baptiste classée monument historique et inscrite au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Place à arcades, remparts, jardins du Chapitre, fouilles archéologiques et jardin du Sultan.

Office de Tourisme: Place de la Cathédrale 33430 Bazas
 tél. 05.56.25.25.84 fax 05.56.25.95.59 email office-de-tourisme@ville-bazas.fr site www.ville-bazas.fr

13



Château de Lagueloup

Situé en plein cœur du village de Portets et bordé par un cours antérieur de la Garonne, le Château Lagueloup est composé de bâtiments anciens. Le bâtiment principal où sont vinifiées les productions des différents crus date du Second Empire et abrite le Musée du Vin et de la Vigne.

2-4, rue de la Liberté 33640 Portets
 tél. 05.56.67.13.90 fax 05.56.67.25.82 email chateaux.mothe@wanadoo.fr site www.chateaulagueloup.com

14



Château de Mongenan

Déjà célèbre au XVII^{ème} siècle pour son jardin botanique inspiré par J.J. Rousseau, le Château de Mongenan l'est tout autant pour la qualité de ses vins, blancs secs et rouges, cultivés sur 6 hectares dominant le village de Portets. Monument historique et jardins classés remarquables.

16, rue de Mongenan 33640 Portets
 tél. 05.56.67.18.11 fax 05.56.67.23.88 email chateau.mothe@wanadoo.fr site www.chateaudemongenan.com

18



Château de Marsan-Vignobles Gonfrier

Découvrez les paysages exceptionnels des coteaux de l'Entre-deux-Mers, cette balade est aussi l'occasion de s'initier à la dégustation des vins de l'Appellation. C'est à ce titre que le Château de Marsan ouvre ses portes afin de faire visiter les chais de vinification et clôturer cette visite par une dégustation conviviale de sa gamme de vins.

Château de Marsan 33550 Lestiac sur Garonne
 tél. 05.56.72.14.38 fax 05.56.72.10.38 email gonfrier@wanadoo.fr site www.gonfrier.fr



19



Oh! Légumes Oubliés

Un site unique en Europe consacré à la biodiversité végétale et à l'alimentation avec jardins et vergers conservatoires. Initiation aux goûts et jeux à l'intérieur d'un labyrinthe. Une façon de renouer avec les saveurs oubliées et les légumes anciens.

Château de Belloc 33670 Sadirac
 tél. 05.56.30.62.00 email blafon1@ohlegumesoublies.com site www.ohlegumesoublies.com



20



Musée de la Poterie et de la Céramique

Sadirac connaît une très ancienne tradition potière : important centre de production grâce à la qualité de sa terre argileuse. Les premières traces de cette activité remontent à l'Antiquité. L'apogée de situe au XVIII^{ème} siècle avec une production de céramiques.

Maison de la Poterie Chemin de l'Eglise 33670 Sadirac
 tél. 05.56.30.60.03 email museepoterie@sadirac.com

Activités, musées, découvertes ...

21



Château de Grand Branet

Le château de Grand Branet produisait d'excellents vins médaillés avant de tomber en ruines. Racheté en 1991 et restauré avec patience, Blanche et son mari seront heureux de vous accueillir: ils vous accompagneront sur leur exploitation et vous feront partager leur passion pour le vin.

859 Branet Sud 33550 Capian
tél. 05.56.72.17.30 site www.chateaugrandbranet.free.fr



24



Cité médiévale de Saint-Emilion

C'est sur le plateau et sur les coteaux qui bordent ce village fortifié, construit en amphithéâtre, que furent plantés les premiers ceps de vigne qui allaient, au cours des siècles, donner le vignoble et le vin prestigieux que l'on connaît aujourd'hui. Visites guidées ou libres du village.

Office de Tourisme: Place des Arceaux 33300 Saint-Emilion
tél. 05.57.55.28.28 email st-emilion.tourisme@wanadoo.fr site www.saint-emilion-tourisme.com



25



Le Jardin de la Lamproie

Sur 5 000m², au détour de chaque allée, découvrez la végétation de bord de rivière. L'esplanade centrale abrite l'Office de Tourisme et l'exposition sur le mystérieux poisson migrateur. Lamproies en aquarium, film documentaire sur sa pêche, la migration et la reproduction, la façon de la cuisiner à la bordelaise...

Office de Tourisme: Lavagnac Nord 33350 Sainte-Terre
tél. 05.57.47.14.34 fax 05.57.47.16.14 email otsainteterre@aliceads.fr site www.sainte-terre.com

26



Château Haut Châtain

Découvrez le domaine du Château Haut Châtain, ses produits et ses activités. L'association des «Vignerons Indépendants de France» défend le métier de vigneron indépendant qui assure la production du vin, du cep de vigne à la mise en bouteille, en passant par la vinification.

33500 Néac
tél. 05.57.25.98.48 fax 05.57.25.95.45 email chateau.haut.chatain@wanadoo.fr



31



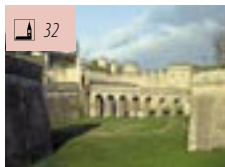
Domaine de «Tout l'Y Faut»

Véronique et Jean-Marie Camus vous font découvrir leur domaine. Située au Nord des Premières Côtes de Blaye, l'exploitation bénéficie d'une diversité de terroir. Depuis plus de deux siècles, la propriété familiale améliore sans cesse la qualité de ses produits.

«Lardière» 33860 Marcillac
tél./fax 05.57.32.48.30 email toutlyfaut@wanadoo.fr



32

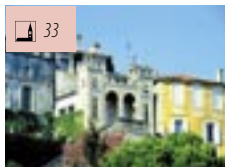


Village ancien et Citadelle de Blaye

La citadelle de Vauban est en fait une petite ville d'un kilomètre de long, en partie habitée, ce qui lui conserve un côté vivant. Flânez et prenez toute la mesure de ce site dominant la Gironde en faisant le tour des remparts.

Office de Tourisme: Allées Marines 33390 Blaye
tél. 05.57.42.12.09 fax 05.57.42.91.94 email info@tourisme-blaye.com site www.tourisme-blaye.com

33



Village ancien et Citadelle de Bourg

L'eau, la pierre et le vin récolté sur des terrains argilo-calcaires, composent la commune de Bourg en Gironde et se conjuguent de façon harmonieuse. Deux mille ans : c'est le temps qu'il a fallu pour apprendre à maîtriser cet espace : extraire la pierre de ces falaises et cultiver ces vignobles.

Office de Tourisme: Hôtel de la Jurade B.P.12 33710 Bourg en Gironde
tél. 05.57.68.31.76 fax 05.57.68.30.25 email ot@canton-de-bourg.org site www.bourg-en-gironde.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

05



Hôtel-Restaurant Alton ***

Tout est mis en œuvre pour que vous passiez un séjour des plus agréables, dans les meilleures conditions. Restaurant l'Olicia vous invite à savourer ses différents menus dans un cadre convivial. L'hôtel-restaurant Alton se situe à proximité du centre ville de Bordeaux.

Tarifs: €€€

107, rue de la Pelouse de Douet 33000 Bordeaux
tél. 05.56.99.55.55 fax 05.56.99.55.99 email hotel.alton@wanadoo.fr site www.hotel-alton.fr

06



Hôtel-Restaurant Ibis Bordeaux Lac **

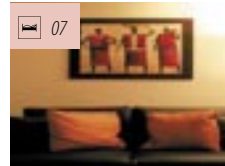
Au bord du Lac de Bordeaux et facile d'accès par la rocade, l'hôtel Ibis Bordeaux le Lac est à 10 mn en voiture du centre de la capitale bordelaise. Situé près du Parc des Expositions et du Palais des Congrès, l'hôtel dispose d'un bar ouvert 24h/24, d'un parking privé et fermé. Un restaurant Courtepaille est intégré à l'hôtel.

Tarifs: €€

Rue du Petit Barrail Quartier du Lac 33000 Bordeaux
tél. 05.56.50.96.50 fax 05.56.39.63.52 email h0356@accor.com site www.ibishotel.com



07



Hôtel Novalis **

Idéalement situé aux abords de Bordeaux, l'hôtel Novalis vous propose dans un cadre feutré des chambres spacieuses, lumineuses, climatisées et bien équipées. Notre concept allie confort chaleur et modernisme.

Tarifs: €€

9, avenue de l'Hippodrome 33170 Gradignan
tél. 05.57.35.37.80 email novalis33@wanadoo.fr site www.novalishotel33.com



16



Chambres d'hôtes «Larrivat»

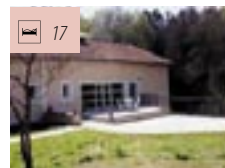
Dans une ferme landaise du 18^{ème} siècle sur un arial de la Haute Lande, chambres spacieuses et indépendantes aménagées dans les dépendances. Sur 20 ha de bois et de prairies, dans un cadre paisible et verdoyant, découvrez les Landes Gironnines au carrefour de la Gironde et du Pays d'Albret.

Tarifs: €

«Larrivat» 33840 Saint-Michel de Castelneau
tél./fax 05.56.65.80.78 email a.f.delahaie@wanadoo.fr



17



Gîte rural «l'Auvergne»

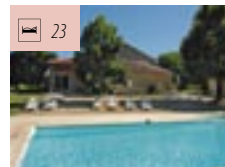
Gîte labellisé 3 épis situé à 8 km de Bazas aménagé dans un ancien moulin à papier avec terrasse surplombant la rivière Ciron, terrain clos, accès à la rivière avec plage de sable.

Tarifs: de 350 à 650€/semaine pour 6 personnes suivant la saison

«l'Auvergne» 33430 Bernos-Beaulac
tél. 05.56.25.44.96 email meric.jean-paul@wanadoo.fr



23



Chambres d'hôtes le Domaine de Bel Air

Ferme viticole du 18^{ème} siècle entièrement restaurée, nichée au cœur d'un parc entouré de vignes. Le panorama sur les villages alentours et la quiétude du site vous permettront de vous ressourcer. Le calme absolu, le charme de la maison, du jardin et de ses environs contribueront à faire de votre séjour un moment inoubliable.

Tarifs: €€

Domaine de Bel Air 33450 Blasimon
tél. 05.56.71.69.39 email hote@ledomainedubelair.fr site www.ledomainedubelair.fr



28



Hôtel-Restaurant Château de Roques **

L'hôtel vous offre tout le confort nécessaire. Le restaurant est aménagé dans les anciennes cuisines du château. L'été, la cour intérieure se transforme en terrasse. Notre carte d'une grande diversité vous permettra de déguster des mets de grande saveur, tout en buvant de grands vins de notre région.

Tarifs: €€

Château de Roques 33570 Puisseguin
tél. 05.57.74.55.69 fax 05.57.74.58.80 email contact@chateau-de-roques.com site www.chateau-de-roques.com

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

28



Gîte rural «La Rayre»

Vous serez accueillis dans une ancienne maison restaurée en pierre apparente, sur un plateau plein sud avec vue sur les vignes, les bois et le petit village. Terrasse ombragée, barbecue et piscine.

Tarifs: de 300 à 600€/semaine pour 4 personnes suivant la saison

«La Rayre» 33220 Pineuilh
tél. 05.53.63.32.36/08.79.59.71.96 email jean-louis.candau@orange.fr



28



Gîte rural du Mascaret

Ancien cuvier, entièrement restauré avec goût et passion, avec cour close privative, terrasse couverte et terrain non attenant donnant sur le fleuve de la Dordogne à 30 m où vous pourrez admirer le mascaret et pratiquer la pêche.

Tarifs: de 250 à 600€/semaine pour 4 personnes suivant la saison

14, Impasse Bétaille 33870 Vayres
tél. 05.57.50.13.79/06.21.58.43.25 email madycerou@hotmail.fr



Restaurants

06

Restaurant Courtepaille

Steak house et grillade

Rue du petit Barail 33000 Bordeaux Lac - tél. 05.56.43.12.52

15

Café Restaurant Indigo

Cuisine traditionnelle du terroir et cuisine du monde

25, Rue Fondespan 33430 Bazas - tél. 05.56.25.25.52

22

Restaurant le Baron Gourmand

Cuisine traditionnelle

le Bourg 33750 Baron - tél. 05.57.24.26.40



27

Ferme Auberge chez Mme Bonnet

Cuisine traditionnelle du terroir

N°2 La Glaive 33620 Lapouyade - tél. 05.57.49.42.09

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DE GIRONDE
Immeuble Phénix 264 Boulevard Godard - 33300 Bordeaux
Tél. 05.56.99.69.00

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DE GIRONDE
21 cours de l'Intendance - 33000 Bordeaux
Tél. 05.56.52.61.40 Fax 05.56.81.09.99
Email tourisme@gironde.com
Site www.tourisme-gironde.cg33.fr

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme de la Juridiction de Saint-Emilion
Place des Créneaux - 33330 Saint-Emilion
Tél. 05.57.55.28.28 Fax 05.57.55.28.29
Email st-emilion.tourisme@wanadoo.fr
Site www.saint-emilion-tourisme.com



Office de Tourisme de Montesquieu-Martillac
3, Place M. Vayssière - Martillac - 33650 Montesquieu
Tél. 05.56.78.47.72 Fax 05.56.78.46.69
Email info@otmontesquieu.com
Site www.otmontesquieu.com



Office de Tourisme de Bordeaux
12 cours du XXX Juillet - 33080 Bordeaux Cedex
Tél. 05.56.00.66.00 Fax 05.56.00.66.01
Email otb@bordeaux-tourisme.com
Site www.bordeaux-tourisme.com

Office de Tourisme de Pauillac
Maison du Tourisme et du Vin - 33250 Pauillac
Tél. 05.56.59.03.08 Fax 05.56.59.23.38
Email mtvp@wanadoo.fr
Site www.www.pauillac-medoc.com

Office de Tourisme de Bazas
1, Place de la Cathédrale - 33430 Bazas
Tél. 05.56.25.25.84 Fax 05.56.25.95.59
Email office-de-tourisme@ville-bazas.fr
Site www.ville-bazas.fr

Office de Tourisme de l'Entre-Deux Mers
4, rue Issartier - 33580 Monségur
Tél. 05.56.61.82.73 Fax 05.56.61.89.13
Email info@entredouxmers.com
Site www.entredouxmers.com

Office de Tourisme de Blaye
Allées Marines - 33390 Blaye
Tél. 05.57.42.12.09 Fax 05.57.42.91.94
Email info@tourisme-blaye.com
Site www.tourisme-blaye.com

Enfin vraiment protégé de la pluie et du froid en fauteuil roulant !

Le **SitJacket** s'enfile et s'enlève en un clin d'œil. Toujours à portée de main, roulé et maintenu dans sa sangle-poignée.

2 versions : coupe-vent étanche ou doublé polaire.

SITWAY
www.sitway.fr

311413

Tapiroul

Mobi-Tapis DESCHAMPS

www.mobi-tapis-plage.com

Tél. 05.45.67.70.30 Usine de Bourisson
Fax. 05.45.67.81.60 16400 LA COURONNE

Balade gourmande au pays des bastides Lot-et-Garonne



Au cœur du Sud-Ouest, le Lot-et-Garonne fabrique des vacances à consommer toute l'année. Larguez les amarres, venez naviguer de villages en villages, partez à la découverte de nos châteaux et bastides, venez randonner à travers des paysages vallonnés ou offrez-vous un week-end gastronomique...

1 L'AGENAIS

L'Agenais s'étend autour de sa coquette capitale du pruneau. Derrière ce fruit emblématique et une certaine douceur de vivre, la région abrite quelques uns des plus beaux trésors du Lot & Garonne : églises romanes, châteaux, bastides, chemins et sentiers...

- 01 · Scénovision Villascopia à Castelculier
- 02 · Jardin Exotique à Colayrac-Saint-Cirq
- 03 · Confiserie du Pruneau Pierre Boisson à Agen
- 04 · Restaurant La Boucherie à Agen
- 05 · Hôtel-Restaurant Stim'Otel ** à Agen
- 06 · Hôtel Domaine de Lassalle *** à Laplume

2 LE PAYS D'ALBRET

Irrigé par l'or bleu de la Baïse et de la Garonne, enrichi par l'or rouge du vignoble de Buzet, vivifié par l'or vert des pins et des vergers, le pays d'Henri IV est une destination pleine de charme et d'éclat.

- 07 · Musée du Liège et du Bouchon à Mézin
- 08 · Croisière du Prince Henry à Nérac
- 09 · Restaurant du Domaine de Lislebonne à Reaup-Lisse
- 10 · Résidence de Tourisme Domaine de Lislebonne à Reaup-Lisse
- 11 · Village de Vacances Le Relais du Moulin Neuf à Barbaste

3 LE VAL DE GARONNE

De part et d'autre de la Garonne, vous ferez des découvertes inoubliables : de la douceur des paysages à la gastronomie, de la richesse de ses terres à l'abondance de son patrimoine historique, de l'agrément de loisirs multiples au simple bonheur de vivre au rythme de la nature.

- 12 · Scénovision Gens de Garonne à Couthures-sur-Garonne
- 13 · Navigation sur le Canal de Garonne à Fourques-sur-Garonne
- 14 · Les Jardins de Garonne à Marmande
- 15 · Aquaval : Complexe aquatique à Marmande
- 16 · Musée Albert Marzelles à Marmande
- 17 · le Bouchon de Marmande à Marmande
- 18 · Hôtel-Restaurant Campanile ** à Marmande
- 19 · Chambres d'hôtes « Maison Noble » à Meilhan-sur-Garonne

4 LE PAYS DE DROPT

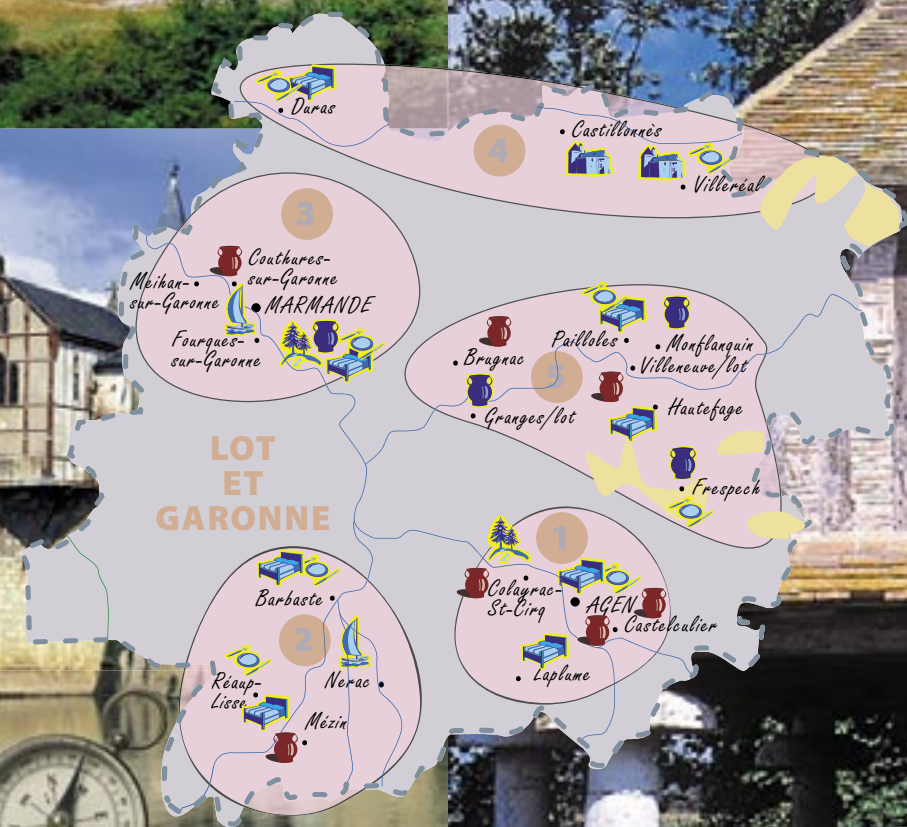
Sous les ponts voûtés, de bastide en bastide, au pied des vignes et des châteaux, le Dropt traverse le nord du Lot et Garonne. Un terroir vallonné et verdoyant marqué par 800 ans d'histoire.

- 20 · Bastide de Castillonès
- 21 · Bastide de Villeréal
- 22 · Hôtel-Restaurant Hostellerie des Ducs ** à Duras

5 LA VALLEE DU LOT

Les paysages de la Vallée du Lot sont d'une grande richesse et très variés : prairies, forêts, lacs, bocages, gorges, vallées et plaines. Tous ces paysages présentent des attraits réels. La vallée du Lot, qui leur sert de lien, leur confère une « identité ».

- 23 · Musée gallo-romain d'Essyes à Villeneuve-sur-Lot
- 24 · Musée des Bastides à Monflanquin
- 25 · Le Chaudron Magique à Brugnac
- 26 · Musée du Pruneau Dédal'Prune à Granges-sur-Lot
- 27 · Musée du Foie Gras à Frespech
- 28 · Restaurant la Taulejada à Frespech
- 29 · Gîte et restaurant Ferme de Couderc à Pailloles
- 30 · Meublé de Tourisme « Ricote » à Hautefage



Activités, musées, découvertes ...

01



Scénovision Villascopia

Découvrez le mariage de l'Antiquité et des nouvelles technologies. A proximité d'Agen, Villascopia vous entraîne dans la vie des gallo-romains. Spectacle unique en images de synthèse et 3 dimensions, musée et jardin archéologique: une expérience inédite qui passionnera les grands et fera le bonheur des enfants!

Rue Lamarque 47240 Castelculier
tél. 05.53.68.08.68 fax 05.53.66.08.01 site www.villascopia.com



02



Jardin Exotique - Végétales Visions

Visite d'un parc botanique comprenant une dizaine de thèmes de jardins inspirés de différentes régions du monde. Une expérience unique d'adaptation en milieu tempéré de centaines de variétés de plantes originaires des 5 continents.

RN113 51 avenue de la Libération 47450 Colayrac Saint-Cirq
tél. 05.53.67.07.77 email info@vegetalesvisions.com site www.vegetalesvisions.com

03

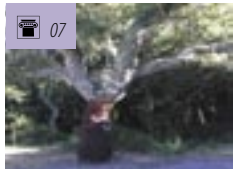


Confiserie de la Prune Pierre Boisson

Dans une vieille rue d'Agen, la Confiserie Boisson fabrique artisanalement des pruneaux sous toutes ses formes (fourrés, chocolat, armagnac, bonbons) depuis plusieurs générations. Après un diaporama pour tout savoir sur le pruneau, vous pourrez y déguster ses produits.

20 rue Grande Horloge 47000 Agen
tél. 05.53.66.20.61 email pierre.boisson@wanadoo.fr

07



Musée du Liège et du Bouchon

Dans une muséographie moderne et originale, le musée retrace l'histoire du métier de bouchonnier depuis le XVII^{ème} siècle jusqu'à nos jours. La forêt de chênes-lièges des Landes de Gascogne a aujourd'hui cédé la place au pin maritime.

Rue du Puits Saint-Côme 47120 Mézin
tél./fax 05.53.65.68.16 email museemezin@wanadoo.fr site cg47.fr



08



Croisière du Prince Henry

Promenade à bord d'une gabare, bateau traditionnel qui transportait les eaux de vie d'Armagnac sur la Baïse à Nérac, cité du futur roi Henri IV. La Baïse, naviguée dès le XIII^{ème} siècle est canalisée par Haussman en 1850, elle connaît alors son apogée avant de sombrer dans l'oubli à l'arrivée du chemin de fer.

Capitainerie du Port 47600 Nérac
tél. 05.53.65.66.66 fax 05.53.65.06.44 email info@croisieresduprincehenry.com site www.croisieresduprincehenry.com

11



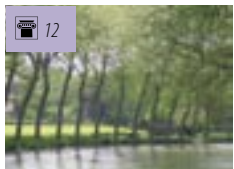
Scénovision du Fleuve Garonne «Gens de Garonne»

Site unique en Aquitaine: techniques très pointues, mélange de théâtre et de cinéma. Vous embarquerez pour un spectacle exceptionnel, véritable témoignage émouvant et authentique de la vie de ces gens de Garonne.

Rue de la Cave 47180 Couthures sur Garonne
tél. 05.53.20.67.76 email gensdegaronne@valdegaronne.com site www.gensdegaronne.com



12



Emeraude Navigation

Croisière sur le Canal du Midi ou Canal des Deux Mers avec les bateaux Emeraude Navigation. La Base des Sables est située sur le canal de Garonne, à 5 km de Marmande. Découvrez les villages au fil de l'eau. Il est possible de partir pour un moment, une journée ou plus en louant un bateau sans permis.

Halte Nautique Base de Pont des Sables 47200 Fourques sur Garonne
tél. 05.53.89.16.85 fax 05.53.64.58.53 email emeraudenavigation@wanadoo.fr site www.emeraude-navigation.com

Activités, musées, découvertes ...

13



Les Jardins de Garonne - Jardinerie Jay

Visite d'un parc botanique comprenant une dizaine de thèmes de jardins inspirés de différentes régions du monde. Notre pépinière offre un vaste choix et des conseils avisés aux jardiniers. Découvrez les Jardins de Garonne, vous y trouverez mille idées pour votre jardin. boutique et salon de thé.

Rue des Isserts 47200 Marmande
tél. 05.53.64.30.12 fax 05.53.64.13.81 email jardinerie.jay@wanadoo.fr site www.jardineriejay.com

14



Aquaval Complexe Aquatique du Val de Garonne

Venez découvrir cet équipement sportif moderne et convivial comprenant un bassin sportif, un bassin d'apprentissage, une pataugeoire animée, un toboggan géant, une cascade, le bain bouillant... Des activités sont proposées pour tous les âges, en famille, en groupe ou en solo!

Rue Portogruaro 47200 Marmande
tél. 05.53.20.40.53 fax 05.53.20.40.57 email aquaval@cc-val-de-garonne.fr site www.cc-val-de-garonne.fr

15



Musée Albert Marzelles

Albert Marzelles, notaire, a légué sa maison à la ville en 1937. Malgré une carrière en partie parisienne, il portait un profond attachement à sa ville natale. Cette maison entièrement restaurée a été aménagée en musée en 1984. Aujourd'hui, le musée a une double vocation, artistique et historique.

15 rue Abel Boyé 47200 Marmande
tél. 05.53.64.42.04 email musee@mairie-marmande.fr site www.mairie-marmande.fr

19



Bastide de Castillonès

Perché sur son éperon rocheux dominant la verte vallée du Dropt, le village de Castillonès, bastide du XIII^{ème} siècle, vous accueille avec son patrimoine joliment restauré, ses multiples commerces et son artisanat de qualité.

Office de Tourisme de Castillonès: Place des Cornières 47330 Castillonès
tél./fax 05.53.36.87.44 email office-tourisme-castillonnes@wanadoo.fr site www.castillonnestourisme.com

20

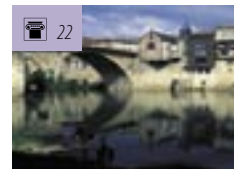


Bastide de Villeréal

Qualité de vie, convivialité et traditions caractérisent cette bastide du XIII^{ème} siècle à l'orée du Périgord. Vous aimerez sa nature, son calme, la beauté de ses paysages et des vieilles pierres. Vous pourrez aussi apprécier les produits du terroir et la gastronomie locale.

Office de Tourisme de Villeréal: Place de la Halle 47210 Villeréal
tél. 05.53.36.09.65 site www.villereal-tourisme.com

22



Musée Gallo-Romain d'Eysses

Le site gallo-romain d'Eysses correspond à la ville antique d'Excisum découverte sur place. Dans le musée, des salles d'exposition divisées en 6 espaces thématiques vous permettent de découvrir de nombreuses pièces archéologiques, céramiques, monnaies, statuettes et amphores.

Place Saint-Sernin 47300 Villeneuve-sur-Lot
tél. 05.53.70.65.19 fax 05.53.41.31.90

23



Musée des Bastides

Découvrez l'étonnante histoire des bastides. Apparues entre les 13^{ème} et 14^{ème} siècles, plus de 300 villes nouvelles sont fondées dans le sud-ouest de la France. Moderne, ludique et interactif, le musée des bastides vous permet de comprendre leur création et leur rôle dans la société médiévale.

Place des Arcades 47150 Monflanquin
tél. 05.53.36.40.19 fax 05.53.36.41.14 email monflanquin@wanadoo.fr site www.cc-monflanquinois.fr

Activités, musées, découvertes ...

24



Le Chaudron Magique

Le Chaudron magique est une ferme écologique de découverte avec ses animations pédagogiques, son atelier de création de laine Mohair, ses produits du terroir et plus de 30 races d'animaux d'origines différentes qui vivent en harmonie sur un domaine de 20 hectares irrigué de soleil.

La Ferme du Chaudron Magique 47260 Brugnac
 tél. 05.53.88.80.77 fax 05.53.88.91.63 email chaudronmagique@wanadoo.fr site www.chaudronmagique.fr

25



Musée du Pruneau et Dédal'Prune

Histoire de la prune et du pruneau, symboles de la culture régionale traditionnelle. D'authentiques fours à bois, de nombreuses collections et représentation des méthodes traditionnelles de travail. Halte gourmande incontournable au bord du Lot. L'été, un labyrinthe géant vous emmène à la recherche de Dame Prune.

Domaine du Gabach 47320 Granges sur Lot
 tél. 05.53.84.00.69 fax 05.53.84.03.83 email berino-martinet@wanadoo.fr site www.musee-du-pruneau.com

26



Musée du Foie Gras

Dans l'ancienne grange de la ferme de Souleilles se trouve le Musée du Foie Gras, lieu unique de mise en scène de la production du foie gras. Il évoque par de nombreuses illustrations les traces de l'histoire du gavage des oies et des canards des Egyptiens à nos jours.

«Souleilles» 47140 Frespèch
 tél. 05.53.41.23.24 fax 05.53.41.31.90 email contact@souleilles-foiegras.com site www.souleilles-foiegras.com/musee

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

05



Hôtel-Restaurant Stim'Otel **

Idéalement situé dans un cadre moderne, offrant un accueil, des prestations et services de qualité. Toute notre équipe est à votre disposition pour vous faire apprécier l'espace d'un séjour nos richesses locales.

Tarifs: €

105, Boulevard Carnot 47000 Agen
 tél. 05.53.47.31.23 fax 05.53.47.48.70 email stimotel@wanadoo.fr site www.stimotel.com

06



Hôtel Domaine de Lassalle ***

Vous trouvez au Château de Lassalle toutes les conditions d'un séjour agréable : calme absolu, charme du décor, espaces détente et confort, le tout dans une région dont la réputation d'art de vivre n'est plus à faire.

Tarifs: €€€

Château de Lassalle «Brimont» 47310 Laplume
 tél. 05.53.95.10.58 fax 05.53.95.13.01 email info@chateaulassalle.com site www.chateaulassalle.com

10



Résidence de Tourisme Domaine de Lislebonne

Le Domaine de Lislebonne s'étend dans un parc arboré de 18 ha avec son lac ouvert à la baignade et à la pêche. Notre restaurant vous propose une cuisine traditionnelle avec des produits régionaux (confits, magrets, floc, armagnac, vins).

Tarifs: location à partir de 189€/semaine pour 6 pers. suivant la saison

Le Betous 47170 Réaup-Lisse
 tél. 05.53.65.65.28 fax 05.53.65.34.05 email domainelislebonne@free.fr site www.domainelislebonne.com

11



Village de Vacances Le Relais du Moulin Neuf

Dans un cadre boisé, le Village de Vacances Le Relais du Moulin Neuf propose 6 chambres de grand confort accessibles dans des pavillons de plain pied. Cuisine traditionnelle et gastronomique préparée au rythme des saisons. Restauration et hébergement sur réservation uniquement.

Tarifs: €

47230 Barbaste
 tél. 05.53.97.68.00 email contact@www.relais-moulinneuf.fr site www.relais-moulinneuf.fr

18



Hôtel-Restaurant Campanile **

Hôtel-Restaurant idéalement situé au nord-ouest de Marmande, proche du centre ville. Le Campanile de Marmande vous assure un service de qualité. Dans la vallée de la Garonne, l'endroit est excellent pour la détente et les paysages relaxant de la campagne.

Tarifs: €

Route de Bordeaux 47200 Marmande
 tél. 05.53.94.39.80 fax 05.53.20.77.49 email marmande@campanile.fr site www.campanile-marmande.fr

19



Chambres d'hôtes «La Maison Noble»

Chambres d'hôtes dans un demeure girondine du début du XVII^{ème} siècle de style bourgeois et luxueusement rénovée. Grand parc et jardin avec piscine, vue panoramique sur la campagne.

Tables d'hôtes sur réservation.

Tarifs: €€

«Labeyrie» 47180 Meilhan sur Garonne
 tél. 05.53.89.58.07 email lamaisonoble@mac.com site www.lamaisonoblefr.com

20



Hôtel-Restaurant Hostellerie des Ducs **

Ancien couvent transformé en hostellerie de charme, attachante et chaleureuse. A quelques pas, le Château veille sur Duras. Vous apprécierez de Jean-François un florilège des saveurs du terroir. Et pour vous détendre: un magnifique jardin et une piscine.

Tarifs: €€

Boulevard Jean Brisseau 47120 Duras
 tél. 05.53.83.74.58 email hostellerie.des.ducs@wanadoo.fr site www.hostellerieducs-duras.com

Venez découvrir le

handbike

sur les pistes cyclables de la côte Basque

pour plus de renseignements:

Association FANBIPLAGE: 33 rue des Fables - 64100 BAYONNE - Tél 05.59.59.24.21
 email: handiplage@handiplage.fr site: www.handiplage.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

29



Gîte et Table d'hôtes «La Ferme de Couderc»

«La Ferme Couderc», située sur un domaine de 14 ha de prairies vallonnées, se compose de divers bâtiments en pierre du XVI^{ème} siècle. Elle dispose d'espaces de vie confortables et conviviaux avec terrasse, barbecue et jardin clôturé pour la détente des petits et des grands.

Tarifs: €

La Ferme Couderc RN 21 47440 Paillolles

tél. 05.53.01.14.05 ou 05.53.41.15.24 email la.ferme.couderc@wanadoo.fr site www.lafermecouderc.fr

30



Meublé de Tourisme «Ricote»

À deux pas de la vallée du Lot, venez vous ressourcer dans ce gîte, de construction toute récente, totalement indépendant et de plain pied. Charme contemporain et confort moderne assurés. Terrasse couverte donnant sur un paysage vallonné.

Tarifs: de 450 à 950€/semaine pour 6 personnes suivant la saison

«Las Planes» Frespech 47340 Hautefage la Tour

tél./fax 05.53.49.30.13 email michel.noel3@orange.fr site http://gite.ricote.free.fr



Restaurants

04

Restaurant «La Boucherie»

Spécialités de viande de bœuf sous toutes les formes

Boulevard Sylvain Dumon 47000 Agen - tél. 05.53.67.08.60

09

Restaurant de la Base de Loisirs Lislebonne

Cuisine traditionnelle et régionale

Domaine de Lislebonne Betous 47170 Réaup Lisse - tél. 05.53.65.65.28

16

Restaurant «Le Bouchon de Marmande»

Cuisine à la fois moderne et traditionnelle

8, rue Clavetière 47200 Marmande - tél. 05.53.84.75.20

28

La Ferme de Couderc - Restaurant la Baptistine

Spécialités locales avec les produits de la ferme

La Ferme Couderc RN 21 47440 Paillolles - tél. 05.53.01.14.05

27

Restaurant du Musée du Foie Gras «La Taulejada»

Délicieux repas sur la thématique du canard

«Souleilles» 47140 Frespech - tél. 05.53.48.18.18



Autocollant en vente
à l'association Handiplage

0,40€



Association Handiplage: 39 rue des Faures - 64000 Bayonne - Tél./fax 05.59.59.24.21 - email handiplage@handiplage.fr

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPÉES

1633 avenue du Maréchal Leclerc - 47916 Agen cedex 09

Tél. 05.53.69.20.50 Fax 05.53.69.20.80

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DU LOT & GARONNE

271, rue de Péchabout - 47005 Agen Cedex

Tél. 05.53.66.14.14 Fax 05.53.66.08.01

Email cdt47@tourisme-lotetgaronne.com

Site www.lotetgaronne.com

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme d'Agen

107, Boulevard Carnot - BP237 - 47000 Agen

Tél. 05.53.47.36.09 Fax 05.53.47.29.98

Email otsi.agen@wanadoo.fr

Site www.ot-agen.org

Office de Tourisme de Nérac et du Pays d'Albret

7, avenue Mondenard - 47600 Nérac

Tél. 05.53.65.27.75 Fax 05.53.65.97.48

Email accueil@albret-tourisme.com

Site www.albret-tourisme.com

Office de Tourisme de Marmande et du Val de Garonne

Kiosque Gambetta Boulevard Gambetta - 47200 Marmande

Tél. 05.53.64.44.44 Fax 05.53.20.17.19

Email marmande@valdegaronne.com

Site www.valdegaronne.com

Office de Tourisme de Duras

14 boulevard Jean Brisseau - 47120 Duras

Tél. 05.53.83.63.06 Fax 05.53.76.04.36

Email contact@paysdeduras.com

Site www.paysdeduras.com

Office de Tourisme de Villeneuve sur Lot

3 Place de la Libération BP 165 - 47304 Villeneuve sur Lot

Tél. 05.53.36.17.30 Fax 05.53.49.42.98

Email tourisme.villeneuve-sur-lot@wanadoo.fr

Site www.tourisme-villeneuve-sur-lot.com



Sport et détente au fil de l'eau

3 LA CÔTE LANDAISE

Entre océan, lac et forêt, vous profiterez des plaisirs nautiques et de ce milieu préservé, qui abrite à longueur d'année des myriades d'oiseaux sédentaires et migrateurs. Un monde fascinant pour les amoureux de nature !

- 17 · Handiski à Biscarrosse
- 18 · Voile à Soustons
- 19 · Equitation à Saubion
- 20 · Parc Animalier de Labenne
- 21 · Handiplage à Tarnos
- 22 · Pontons de Pêche à Parentis en Born, Léon, Mimizan, Biscarrosse, Azur, Ondres, Sanguinet
- 23 · Hôtel-Restaurant Pavillon Bleu *** à Hossegor
- 24 · Hôtel-Restaurant Lacotel ** à Hossegor
- 25 · Centre UCPA Port d'Albret à Soustons
- 26 · Résidence de Tourisme les Acanthes ** à Hossegor

1 LA CÔTE GIRONDINE

La côte girondine vous offre des dizaines de kilomètres de plages au sable fin, des lacs, des hectares de forêt protégée. Située à proximité de Bordeaux, du Médoc aux vignobles de grand renom, du Bassin d'Arcachon, des Landes de Gascogne, c'est une destination à découvrir toute l'année.

- 01 · Char à Voile à Vendays-Montalivet
- 02 · Sports de glisse avec l'Association Vagdespoir
- 03 · Handiplage à Lacanau
- 04 · Restaurant le Kayoc à Lacanau Océan
- 05 · Centre de Vacances Vent d'Est à Vendays-Montalivet
- 06 · Camping de Maubuisson ** à Carcans-Maubuisson

2 LE BASSIN D'ARCACHON

Le Bassin d'Arcachon, c'est d'abord une curiosité géographique : une baie de 15 000 hectares alimentée à la fois par l'océan et de nombreux cours d'eau. Une mer intérieure aux couleurs de lagon bordée d'une couronne blonde de sable fin et de dune culminant à 104 mètres, la dune : le Pilat.

- 07 · Parc la Coccinelle à Gujan Mestras
- 08 · Maison de l'Huître à Gujan Mestras
- 09 · Parc Ornithologique à Le Teich
- 10 · Handiplage à Lanton
- 11 · Handiplage à Gujan Mestras
- 12 · La Brasserie du Delta du Teich
- 13 · Hôtel-Restaurant Novotel *** à Arcachon
- 14 · Ecogîtes Floréale à Audenge
- 15 · Camping Aïrotel les Viviers **** à Lège Cap Ferret
- 16 · Camping Ker Helen *** à Le Teich

4 LA CÔTE BASQUE

Sports nautiques, stations balnéaires, et aussi vélo... Imaginez tout ce qu'il est possible de faire dans cette immense aire de jeux. Et si vous souhaitez au contraire ne rien faire, le sable fin de la Côte Basque vous accueille.

- 27 · Handbike à Bayonne et Anglet
- 28 · Bowling à Anglet
- 29 · Quad à Saint-Jean de Luz
- 30 · Piscine à Saint-Jean de Luz
- 31 · Handiplage à Saint-Jean de Luz
- 32 · Handiplage à Ciboure
- 33 · Handiplage à Hendaye
- 34 · Restaurant la Concha à Anglet
- 35 · Hôtel Laminak *** à Arbonne
- 36 · Camping Oyam *** à Bidart
- 37 · Camping Eskualduna *** à Hendaye

5 MONTAGNE ET VALLEES BASQUES

En vert, en bleu ou en jaune, les Pyrénées présentent toutes les couleurs de la détente et toute une gamme d'activités. Vertes ou jaunes, les Pyrénées changent de ton, du printemps à l'automne, dans les prairies d'altitude ou sur les hauteurs caillouteuses. Bleues, dans ses lacs et ses torrents que les pêcheurs et les amateurs de sports en eaux vives apprécient.

- 38 · Canoë Aquabalade à Ascain
- 39 · Rafting à Itxassou
- 40 · Hôtel-Restaurant Barbaeneia ** à Bidarray
- 41 · Hôtel-Restaurant Bergara ** à Souraide
- 42 · Village de Vacances V.V.F. Ormordia à Sare

6 PÊCHE AU BORD DE L'ADOUR

En bordure de l'Adour et de la Bidouze, des postes de pêche sont aménagés dans les villages basques.

- 43 · Postes de Pêche au bord de l'Adour et de la Bidouze à Came, Guiche, Sames, Urt et Urçuit
- 44 · Camping Etche Zahar *** à Urt
- 45 · Parc Résidentiel de Loisirs Domaine du Lac à Sames
- 46 · Gîte du Moulin à Guiche
- 47 · Gîte Ferme Larramendy à Hasparren



Activités, découvertes ...

01

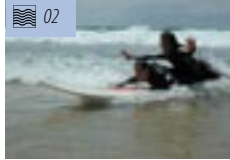


Char à Voile - Association Cap Montalivet

Bienvenue à l'Association sportive de Cap Montalivet, créée pour faire découvrir les sports de glisse au plus grand nombre. Si vous souhaitez découvrir le char à voile en toute sécurité, n'hésitez pas à venir effectuer un stage d'initiation ! Notre école de char à voile vous ouvre ses portes toute l'année.

Esplanade Nord Route de Soulac 33930 Vendays-Montalivet
 tél. 05.56.09.31.15 fax 05.56.09.39.36 email cap.montalivet@wanadoo.fr site www.capmontalivet.com

02



Vagdespoir

Créée par un groupe de jeunes handicapés et valides passionnés par les sports de glisse. L'association se fait remarquer par l'originalité de ces actions: découverte et pratique de la glisse avec du matériel adapté à chacun, permettant ainsi d'assouvir au mieux et en toute sécurité les joies de la glisse.

Ismaël Guilloriot: Apt 912 16 rue des Glycines 33600 Pessac
 tél. 08.71.03.30.10/06.32.79.07.96 email contact@vagdespoir.com site www.vagdespoir.com

03



Handiplage Plage Sud

Lacanau vous offre des kilomètres de plages au sable fin, des lacs et des forêts protégées. Les loisirs sont ici sublimés par la qualité d'un environnement respecté. Le vacancier peut être passif, privilégier la détente et le farniente ou actif en profitant des nombreuses infrastructures ouvertes à tous; il est ici l'acteur de ses vacances.

Office de Tourisme Place de L'Europe 33680 Lacanau Océan
 tél. 05.56.03.21.01 fax 05.56.03.11.89 email lacanau@lacanau.com site www.lacanau.com

07



La Coccinelle - Parc animalier et Parc de loisirs

Le Parc Animalier et d'Attractions La Coccinelle a bâti sa réputation sur une idée vraiment originale. La Mini-Ferme, conçue à l'échelle des enfants, invite petits et grands à approcher, quelques 800 animaux insolites. Manèges, jeux et d'attractions viennent compléter agréablement la visite en famille.

La Hume 135 route des Lacs 33470 Gujan Mestras
 tél. 05.56.66.30.41 fax 05.56.66.79.46 email contact@la-coccinelle.fr site www.la-coccinelle.fr

08



La Maison de l'Huître, musée ostréicole

Vous connaissez les huîtres? Savez-vous que 55% des huîtres du Bassin d'Arcachon sont produites à Gujan-Mestras, la ville aux 7 ports. Pour en savoir plus, rendez-vous à la Maison de l'Huître, au cœur d'un authentique village ostréicole, pour une découverte originale de la culture de l'huître, de son histoire et de ses métiers.

Port de Larros 33470 Gujan Mestras
 tél./fax 05.56.66.23.71 email maison.huître@wanadoo.fr site www.maisondelhuître.fr

09



Parc Ornithologique du Teich

Découvrez les beautés du domaine du Parc Ornithologique du Teich situé entre le delta d'une rivière sauvage et les eaux salées du Bassin d'Arcachon. Espace naturel préservé et aménagé pour accueillir un grand nombre d'espèces d'oiseaux sauvages et favoriser leur observation.

33470 Le Teich
 tél. 05.56.22.80.93 email contact@parc-ornithologique-du-teich.com site www.parc-ornithologique-du-teich.com

10



Handiplage Bassin de baignade de Lanton

Lanton fait partie de ces lieux privilégiés qui semblent en dehors du temps et du monde. Au cœur du Bassin d'Arcachon, où la terre et la mer se confondent, il recèle des richesses naturelles d'exception: les forêts de pins, le sentier du littoral qui s'ouvre sur les plus beaux paysages du bassin, les anciens marais salants, les ports ostréicoles.

Office de Tourisme: 1 route du Stade 33138 Lanton
 tél. 05.57.70.26.55 email tourisme-lanton@wanadoo.fr site www.tourisme-audenge-lanton.com

Activités, découvertes ...

11



Handiplage Plage de la Hume à Gujan-Mestras

A proximité du port de plaisance et des cabanes ostréicoles, la plage de la Hume est un site familial bordé de tamaris. La plage offre un vaste espace propice aux jeux, au repos et à la baignade. Plage surveillée en été.

Office de Tourisme: 19 Avenue de Lattre-de-Tassigny 33470 Gujan Mestras
 tél. 05.56.66.12.65 fax 05.56.22.01.41 email otgujan@wanadoo.fr site www.ville-gujanmestras.fr

17



Handiski

Handiski Club du Sud Ouest jouit d'une situation privilégiée en bordure de la Côte d'Argent, cachée dans la forêt landaise, sur un plan d'eau douce de 7 000 hectares. Ce site privilégié bénéficie de l'environnement naturel et sportif de la station de Biscarrosse.

Plage du camping de Maguide 830 chemin de Maguide 40600 Biscarrosse
 tél. 06.08.98.94.80 site www.handiski.com

18



Club de Voile Soustons Marensin

Situé dans le Sud de l'Aquitaine, à une dizaine de kilomètres de l'océan, le lac de Soustons est un site nautique exceptionnel. D'une longueur de 4,5 km, sa superficie est de 680 ha. Tout en étant protégé, il offre un vent d'Ouest assez régulier au cours de l'année. Il s'avère être un endroit idéal pour apprendre la voile.

«Laurens» Route d'Azur 40140 Soustons
 tél. 05.58.41.11.95 email contact@cvsfm.fr site www.cvsfm.fr

19



Ferme équestre Domaine de Las Peyres

Dans le sud des Landes, proche d'Hossegor et de Capbreton, la ferme équestre Le Domaine de Las Peyres vous propose dans un cadre convivial une équitation de pleine nature et des randonnées équestres dans la magnifique forêt landaise. Ouvert toute l'année.

Domaine de Las Peyres Route de Tosse 40230 Saubion
 tél./fax 05.58.77.44.82 site www.laspeyres.fr

20

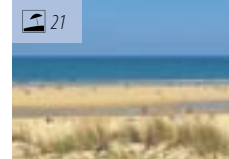


Parc Animalier de Labenne

Au bord de l'océan, dans le cadre agréable d'une pinède de 5 ha, partez à la découverte de la faune exotique. Une collection unique dans la région. Des animaux sauvages du monde entier à approcher, des animaux à rencontrer et à observer. La détente est prévue: coin pique-nique, mini ferme, jeux pour les plus petits.

«Caupenne» Avenue de l'Océan 40530 Labenne
 tél. 05.59.45.43.93 email parc.animalier.labenne@wanadoo.fr site www.parc-animalier-labenne.com

21

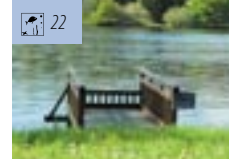


Handiplage Plage de la Digue

Le Pays de Seignanx, c'est un pays de couleurs où le vert de la forêt côtoie le bleu de l'eau à travers l'océan, l'Adour et les étangs. C'est aussi l'ocre de la terre de la campagne, le jaune du sable fin des dunes, des genets et bien sûr du soleil. Le Seignanx, c'est par excellence une destination de pleine nature.

Hôtel de Ville: 14 boulevard Jacques Duclos 40220 Tarnos
 tél. 05.59.64.00.40 fax 05.59.64.04.61 email mairie@ville-tarnos.fr site www.ville-tarnos.fr

22



Pontons de pêche à Parentis en Born, Mimizan, Sanguinet, Azur, Ondres, Biscarrosse, Léon

Le département des Landes vous offre une diversité de paysages étonnants parmi lesquels rivières et cours d'eau, lacs et étangs dont certains sont reliés entre eux par des canaux à la végétation particulière protégée; le département dispose de ressources piscicoles variées faisant, entre autres, le bonheur du pêcheur.

Office de Tourisme: Parentis en Born tél. 05.58.78.43.60 - Mimizan tél. 05.58.09.11.20 - Sanguinet tél. 05.58.78.67.72 - Azur tél. 05.58.48.13.06 - Ondres tél. 05.59.45.19.19 - Biscarrosse tél. 05.58.78.20.96 - Léon tél. 05.58.48.76.03

Activités, découvertes ...

27



Handbike

Le vélo handbike est un moyen de déplacement pratique ou simplement pour une balade. Les villes d'Anglet et de Bayonne ont aménagé des pistes cyclables le long de la Nive et de l'Adour permettant de pratiquer cette activité en toute sécurité et toute l'année. Il n'est pas nécessaire d'être sportif pour pratiquer le handbike.

Association Handiplage 39 rue des Faures 64100 Bayonne
tél./fax 05.59.59.24.21 email handiplage@handiplage.fr site www.handiplage.fr

28



Bowling

Le jeu de 9 quilles est arrivé aux Etats Unis au 17^{ème} siècle par les immigrants du nord de l'Europe. Interdit, il renaît alors avec 10 quilles afin de contourner la loi et sa pratique s'est rapidement étendu sur le continent nord-américain. Le bowling se développe en Europe à partir des années 1950. Bowling et cyber café.

Cyber Bowling 1 allée du Cadran 64600 Anglet
tél. 05.59.31.21.11 fax 05.59.31.21.12 site www.cyberbowling.com

29



Quad é Nature

Partez à l'aventure... Une randonnée unique qui vous plongera au cœur de la nature basque avec une vue imprenable sur la Rhune, montagne mythique des Basques, et qui se terminera sur un magnifique plateau où viendra s'ajouter un fond d'océan.

A6 Innova Jalday 161, rue Belharra ZA Jalday 64500 Saint-Jean de Luz
tél./fax 05.59.26.11.49 site www.quadenature.com

30

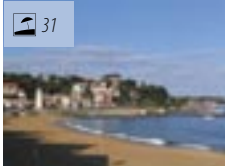


Piscine de Saint-Jean de Luz

Entre mer et montagne, dans un cadre exceptionnel du Pays Basque, le complexe sportif dont l'architecture en bois et ses larges baies vitrées s'intègre harmonieusement dans l'environnement. Plaisir de l'eau en toutes saisons avec un espace sportif, des toboggans, un bassin ludique et une pataugeoire pour les petits.

Avenue de Chantaco Route d'Ascain 64500 Saint-Jean de Luz
tél. 05.59.26.15.15

31



Handiplage Plage du Port de Pêche

Situé au débouché de la vallée de la Nivelle et au fond d'une rade ouverte en amphithéâtre entre deux promontoires, Saint-Jean de Luz occupe une place privilégiée au sud de la côte basque. Le territoire communal s'étend largement le long de l'océan sur 7,5 kilomètres de côte.

Hôtel de Ville: Place Louis XIV 64500 Saint-Jean de Luz
tél. 05.59.51.61.71 fax 05.59.51.61.70 site www.ville-saintjeandeluz.fr

32



Handiplage Plage de Socoa

Bienvenue à Ciboure, station balnéaire en bordure de l'Océan Atlantique et à proximité des premiers contreforts de la chaîne Pyrénéenne. Nichée au creux de la baie de Saint-Jean de Luz /Ciboure, elle est réputée pour ses plages de sable fin, la douceur de son climat et son authenticité préservée.

Office de Tourisme: 27 quai Maurice Ravel 64500 Ciboure
tél. 05.59.47.64.56 fax 05.59.47.64.55 email officedetourisme.ciboure@wanadoo.fr site www.ciboure.fr

33



Handiplage Plage des Deux Jumeaux

Respirez... Soufflez... Vous êtes à Hendaye, la plus basque des stations nautiques! Entre mer et montagne, vous profitez des 3 km de plage de sable fin qui s'étirent des Deux Jumeaux à la Bidassoa, frontière naturelle avec l'Espagne. C'est à Hendaye qu'a commencé l'association Handiplage.

Office de Tourisme: Boulevard de la Mer 64700 Hendaye
tél. 05.59.20.00.34 fax 05.59.20.79.17 email tourisme@hendaye.com site www.hendaye.com

Activités, découvertes ...

38



Canoë - Aquabalade

Aquabalade vous propose une promenade au fil de l'eau, dans un agréable cadre naturel sur la rivière Nivelle en canoë insubmersible. Balade descente d'environ 6 km ou 2 heures sur la rivière. Départ tous les jours de l'été. Navette assurée et parking sur la base.

Chemin Départemental 918 Route de Saint-Jean de Luz 64310 Ascain
tél. 05.59.85.90.02/06.62.58.09.97 fax 05.59.51.22.76 email aquabalade@libertysurf.fr site www.aquabalade.com

39



Rafting Evasion - Eaux Vives

Activités de sport nature en plein cœur du Pays Basque. Le massif des Pyrénées offre un territoire exceptionnel pour pratiquer des loisirs de sensations et de découverte en eaux vives et montagne. Des moniteurs expérimentés et qualifiés vous feront découvrir les richesses naturelles que vous offrent la rivière et ses environs.

«Maison Erola» Quartier Errobi 64250 Itxassou
tél. 05.59.29.31.69 fax 05.59.29.81.62 email evasion64@evaison64.fr site www.evasion64.com

43



Postes de Pêche - Association Val d'Adour Maritime

Postes de pêche dans les villages basques de Bidache, Came, Guiche, Same, Urcuit et Urt.

La zone inondable de l'Adour, appelée barthes, milieu humide et marécageux constitue un biotope très particulier pour certaines espèces végétales et animales.

Maison Chipienne RD 261 64240 Urt
tél./fax 05.59.56.27.05 email info@valdadourmaritime.com site www.valdadourmaritime.com

Site Handiplage d'Hendaye

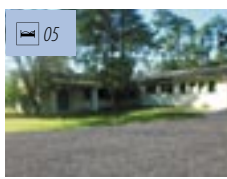
La baignade pour tous!

ESAT L'ENSOLEILLADE
10/12 AV. GAY LUSSAC 64140 LONS - FRANCE
Tél. 00.(0)5.59.32.85.23
Fax 00.(0)5.59.13.89.51

www.enseleillade.org / tiralo@tiralo.org

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, Campings, ...

05

**Centre de Vacances de Vent d'Est**

En bordure de la station balnéaire de Montalivet et de la plage de sable fin qui s'étend sur 12 km. Vous serez entourés par une forêt de pins de Gascogne de 6000 ha. Juste à côté, se trouve le centre de char à voile «Cap Montalivet».

Tarifs: A partir de 26€/personne en pension complète

9, Avenue Jean Moulin 33930 Vendays-Montalivet
 tél. 05.56.73.76.00 fax 05.56.73.76.99 email ventdestmonta@aol.com site www.ventdest.net

06

**Camping de Maubuisson ****

Vous passerez un agréable séjour dans ce camping situé au cœur de la station balnéaire de Maubuisson, à 150 m du lac de Carcans accessible par Tiral. Chalets, mobile-homes, piscine et restaurant. Situé à 3 km de l'océan, 50 km de Bordeaux et 20 km des châteaux du Médoc.

Tarifs Emplacements: A partir de 11€/nuit

81, Avenue de Maubuisson 33121 Carcans
 tél. 05.56.03.30.12 email camping.maubuisson@wanadoo.fr site www.camping-maubuisson.com



13

**Hôtel-Restaurant Novotel *****

L'Hôtel-Restaurant Novotel d'Arcachon se situe entre mer et pinède, à proximité des plages du Bassin d'Arcachon et du centre-ville. Intégré au centre de Thalassothérapie, cet hôtel avec une piscine extérieure propose dans son restaurant, Côte d'Arguin, une cuisine régionale et diététique.

Tarifs: €€€

Avenue du Parc 33120 Arcachon
 tél. 05.57.72.06.72 fax 05.57.72.06.82 email h3382@accor.com site www.novotel.com

14

**Écogîtes «Floréale»**

Sur 8 300 m² de jardin, les trois écogîtes Floréale construits en matériaux naturels et bien équipés vous offrent le calme de la nature à deux pas du bassin d'Arcachon et des embruns de l'océan.

Gîte 2/4 personnes: de 450 à 650€, Gîte 4/6 personnes: de 600 à 800€

22 bis, rue Jean Mermoz 33980 Audenge
 tél./fax 05.56.82.25.18 email floreale@wanadoo.fr site www.lesecogitesfloreale.com



15

**Camping Airotel les Viviers ******

Le Camping Airotel les Viviers permet de découvrir le bassin d'arcachon sous une lumière exceptionnelle. Installations de grands confort, plage privée et espace aquatique dans une forêt de pin. Emplacements de camping et locations d'hébergement.

Tarifs Emplacements: A partir de 16€/nuit

1, avenue Léon Lesca Claouey 33950 Lège-Cap Ferret
 tél. 08.26.46.05.18 fax 05.57.70.37.77 email reception@lesviviers.com site www.airotel-les-viviers.com

16

**Camping Ker Helen *****

C'est aux portes du Bassin d'Arcachon que l'univers du camping Ker Helen bordé par son environnement fleuri vous offre une ambiance conviviale et chaleureuse. Accordez-vous un moment de détente dans un contexte où le dépassement est total.

Tarifs Locations: A partir de 236€/semaine

Avenue de la Côte d'Argent 33470 Le Teich
 tél. 05.56.66.03.79 fax 05.56.66.51.59 email camping.kerhelen@wanadoo.fr site www.kerhelen.com



23

**Hôtel-Restaurant Le Pavillon Bleu *****

Les chambres de l'hôtel Pavillon Bleu sont spacieuses et confortables. Laissez vous bercer par les flots tranquilles des marées. Prestations de premier ordre pour cet ensemble hôtelier. Restaurant gastronomique avec vue panoramique sur le lac marin d'Hossegor.

Tarifs: €€

1053, avenue du Touring Club 40150 Hossegor
 tél. 05.58.41.99.50 fax 05.58.41.99.59 email pavillon.bleu@wanadoo.fr site www.pavillonbleu.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, Campings, ...

24

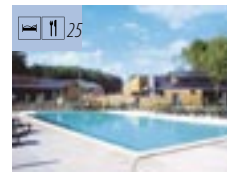
**Hôtel-Restaurant Lacotel ****

Hôtel-Restaurant confortable entièrement rénové. Face au lac d'Hossegor, à 800 m de l'océan, retrouvez le confort des chambres, l'ambiance conviviale des terrasses et du bar, la cuisine traditionnelle et raffinée du restaurant. Détendez vous et laissez vous servir.

Tarifs: €€

3058 Avenue du Touring Club de France 40150 Hossegor
 tél. 05.58.43.93.50 fax 05.58.43.49.49 email lacotel@wanadoo.fr site www.lacotel.fr

25

**Centre UCPA Port d'Albret**

Le centre UCPA de Port d'Albret est situé à 600 m de l'Océan et au bord du lac de Vieux Boucau. Oxygénez-vous sur la plage de sable fin, respirez l'odeur des pins dans la forêt, profitez d'un environnement naturel exceptionnel, alliez la détente et les loisirs...

Tarifs: A partir de 280€/semaine

Avenue de la Pêtre 40140 Soustons
 tél. 05.58.48.83.00 email portdalbret.dc@ucpa.asso.fr site www.portdalbret.ucpa.com



26

**Résidence Hôtelière et de Tourisme Les Acanthes ****

La Résidence Hôtelière Les Acanthes, face au lac marin, à 1 km de la plage, à l'orée de la forêt landaise, vous propose toute l'année 29 studios et appartements tout confort, équipement complet, petit déjeuner et services hôteliers, parking privé.

Tarifs: Studio 1-2 personnes: de 352 à 721€/semaine

13, avenue des Ecurieils 40150 Hossegor
 tél. 05.58.43.78.09 fax 05.58.41.74.95 email les-acanthes@wanadoo.fr site www.les-acanthes.fr

35

**Hôtel Laminak *****

L'Hôtel Laminak à Arbonne est une adresse de charme à quelques minutes de Biarritz et de l'océan. Vous apprécierez le calme et le confort de cette belle maison basque du XVIII^{ème} siècle située dans un environnement de verdure avec terrasse, jardin et piscine. Accueil très chaleureux.

Tarifs: €€

Route de Saint-Pée 64210 Arbonne
 tél. 05.59.41.95.40 fax 05.59.41.87.65 email info@hotel-laminak.com site www.hotel-laminak.com

36

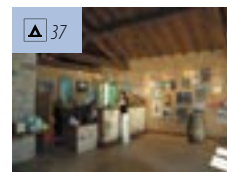
**Camping Oyam *****

Aux portes de Biarritz, le Camping Oyam vous séduira par son atmosphère calme, détendue et familiale. Il vous permet un accès rapide à la mer. Domaine entièrement conçu pour vos vacances.

Tarifs: Forfait 1 emplacement + 1 véhicule/2 personnes: à partir de 12€/nuitée

Ferme Oyamburua 64210 Bidart
 tél. 05.59.54.91.61 fax 05.59.54.76.87 email accueil@camping-oyam.com site www.camping-oyam.com

37

**Camping Eskualduna *****

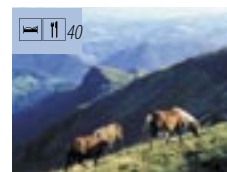
Découvrez le charme et les traditions du Pays Basque, au pied des Pyrénées, un havre de verdure à proximité des plages, le Camping Eskualduna vous ouvre ses portes. Plaisir, détente et découverte, ce sont des vacances inoubliables pour les petits comme pour les grands.

Tarifs locations: à partir de 210€/semaine

Route de la Corniche 64700 Hendaye
 tél. 05.59.20.04.64 email contact@camping-eskualduna.fr site www.camping-eskualduna.fr



40

**Hôtel-Restaurant Barberaenea ****

Hôtel Restaurant familial exploité par la même famille depuis 4 générations. Cette très ancienne auberge basque entièrement rénovée et agrandie a su conserver son cadre ancien et traditionnel. Vous apprécierez également la cuisine traditionnelle du restaurant.

Tarifs: €

Place de l'Église 64780 Bidarray
 tél. 05.59.37.74.86 fax 05.59.37.77.55 email hotel-restaurant-barberaenea@wanadoo.fr site www.hotel-barberaenea.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, Campings, ...

41

**Hôtel-Restaurant Bergara ****

Situé dans un petit village typique au cœur du Pays basque, à côté du royaume du piment d'Espelette, proche de l'océan et au pied des montagnes. L'Hôtel-Restaurant Bergara vous y assure calme, dépaysement et confort. Accueil chaleureux, familial et convivial.

Tarifs: €

17, rue principale 64250 Souraïde
tél. 05.59.93.90.58 fax 05.59.93.84.41 site www.hotel-bergara.com



42

**Village de Vacances VVF Omordia**

À 200 m du bourg de Sare, venez découvrir ce charmant village de vacances de style typiquement basque. Le village VVF Omordia vous propose dans une architecture harmonieuse des appartements bien équipés.

Tarifs pour 4 personnes: à partir de 360€/semaine

«Omordia» Le Bourg 64310 Sare
tél. 05.59.54.20.95 fax 05.59.54.28.82 email sare@valvfv.fr site www.valvfv.fr

44

**Camping Etche Zahar *****

Au Pays Basque, à 500 m du centre du village surplombant l'Adour, à 30 minutes des plages landaises et basques, nous vous offrons en toutes saisons le calme, des emplacements spacieux et un accueil familial ainsi que des chalets et résidences mobiles. Tarifs emplacement pour 2 pers + véhicule: à partir de 18 €/nuit

Allée de Mesplès 64240 Urt
tél. 05.59.56.27.36 email info@etche-zahar.fr site www.etche-zahar.fr



45

**Parc Résidentiel de Loisirs le Domaine du Lac**

Le Parc Résidentiel de Loisirs du Domaine du Lac, situé à 20 min de la côte basque et landaise, est construit autour d'un lac privé de 18 ha classé pour la qualité exceptionnelle de son eau. Des activités de loisirs sont proposées pour des vacances agréables. Tarifs chalets: de 210 à 660€/semaine selon le modèle et la période

Maison du Moura 64520 Sames
tél. 05.59.56.46.43 fax 05.59.56.48.05 email lacdesames@infonie.fr site www.domainedulac.tectobois.com

46

**Gîte du Moulin**

Ce vieux moulin édifié à partir du XIII^{ème} siècle, entièrement rénové, est composé de deux gîtes mitoyens sans vis à vis. Il alimentait le village en farine, le dernier meunier cessa son activité en 1934. Grande terrasse avec salon de jardin, plancha et barbecue. Vastes espaces.

Tarifs: de 500 à 950€/semaine

Gîte du Moulin 64520 Guiche
tél./fax 05.59.56.81.74 email info@gitemoulin.com site www.gitemoulin.com

47

**Ferme Larramendy**

Au cœur du Pays Basque, dans un cadre verdoyant sur les hauteurs d'Hasparren, la Ferme Larramendy vous accueille avec son élevage de brebis laitières. Fabrication artisanale de fromages. Un excellent accueil vous sera réservé.

Tarifs: de 300 à 600€/ semaine suivant la saison

Maison Irigoïna Chemin Urrutia 64240 Hasparren
tél. 05.59.29.49.30 fax 05.59.29.45.82 email julie.larramendy@wanadoo.fr site www.ferme-larramendy.com

Restaurants

04

Restaurant le Kayoc

Cuisine et spécialités locales

Plage de Lacanau Océan 33680 Lacanau - tél. 05.56.03.20.75

34

Restaurant La Concha

Cuisine traditionnelle, fruits de mer

299, avenue de l'Adour 64600 Anglet - tél. 05.59.63.49.52

12

Brasserie du Delta

Restauration à midi uniquement

Parc Ornithologique 33470 Le Teich - tél. 05.56.22.80.93

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DE GIRONDE
Immeuble le Phénix 264, boulevard Godard - 33300 Bordeaux
Tél. 05.56.99.69.00

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DES LANDES
Conseil Général 23, rue Victor Hugo - 40025 Mont de Marsan
Tél. 05.58.05.40.40

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DU PAYS BASQUE
2, avenue de la Légion Tchèque Lotissement Donzac
Le Forum - 64100 Bayonne
Tél. 05.59.46.32.32

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme de Carcans-Maubuisson
Maison de la Station - 33121 Carcans-Maubuisson
Tél. 05.56.03.34.94 Fax 05.56.03.43.76
Email tourisme@carcans-maubuisson.com
Site www.medococean.com



Office de Tourisme de Biscarrosse
5, place Georges Dufau BP 1 - 40602 Biscarrosse
Tél. 05.58.78.20.96 Fax 05.58.78.23.65
Email biscarrosse@biscarrosse.com
Site www.biscarrosse.com



Office de Tourisme d'Hendaye
67, boulevard de la Mer - 64700 Hendaye
Tél. 05.59.20.00.34 Fax 05.59.20.79.17
Email tourisme@hendaye.com
Site www.hendaye.com



Office Intercommunal de Tourisme du Bassin d'Arcachon
16, allée Corrigan BP 146 - 33311 Arcachon cedex
Tél. 05.57.52.74.94 Fax 05.57.52.74.75
Email tourisme@siba-bassin-arcachon.fr
Site www.bassin-arcachon.com

Office de Tourisme de Lège - Cap Ferret
Claouey 1, avenue du Gal de Gaulle - 33950 Lège - Cap Ferret
Tél. 05.56.03.94.49 Fax 05.57.70.31.70
Email info@lege-capferret.com
Site www.lege-capferret.com

Office de Tourisme d'Anglet
1, avenue de la Chambre d'Amour - 64600 Anglet
Tél. 05.59.03.77.01 Fax 05.59.03.55.91
Email information@anglet-tourisme.com
Site www.anglet-tourisme.com

Office de Tourisme du Pays d'Hasparren
2 Place Saint-Jean - 64240 Hasparren
Tél. 05.59.29.62.02 Fax 05.59.29.13.80
Email hasparren.tourisme@wanadoo.fr

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DE GIRONDE
21, cours de l'Intendance - 33000 Bordeaux
Tél. 05.56.52.61.40 Fax 05.56.81.09.99
Email tourisme@gironde.com Site www.tourisme-gironde.cg33.fr

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DES LANDES
4, avenue Aristide Briand BP 407 - 40012 Mont de Marsan
Tél. 05.58.06.89.89 Fax 05.58.06.90.90
Email contact@cdt40.com Site www.tourismelandes.com

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DU PAYS BASQUE
4 allée des Platanes - 64100 Bayonne
Tél. 0820.054.064
Email infos@tourisme64.com Site www.tourisme64.com

Office de Tourisme de Lacanau
Place de L'Europe - 33680 Lacanau
Tél. 05.56.03.21.01 Fax 05.56.03.11.89
Email lacanau@lacanau.com
Site www.lacanau.com



Office de Tourisme de Sare
Herriko Etxea - 64310 Sare
Tél. 05.59.54.20.14 Fax 05.59.54.29.15
Email otsi.sare@wanadoo.fr
Site www.sare.fr



Office de Tourisme de Vendays-Montalivet
62, Avenue de l'Océan 33930 Vendays-Montalivet
Tél. 05.56.09.30.12 Fax 05.56.09.36.11
Email infos@ot-vendays-montalivet.fr
Site www.ot-vendays-montalivet.fr

Office de Tourisme de Gujan-Mestras
19, av. de Lattre de Tassigny La Hume - 33470 Gujan-Mestras
Tél. 05.56.66.12.65 Fax 05.56.22.01.41
Email otgujan@wanadoo.fr
Site www.ville-gujanmestras.fr

Office de Tourisme d'Hossegor
Place des Halles BP 6 - 40150 Hossegor
Tél. 05.58.41.79.00 Fax 05.58.41.79.09
Email hossegor.tourisme@wanadoo.fr
Site www.hossegor.fr

Office de Tourisme de Saint-Jean de Luz
Place du Maréchal Foch B.P.265 - 64500 Saint-Jean de Luz
Tél. 05.59.26.03.16 Fax 05.59.26.21.47
Email infos.tourisme@saint-jean-de-luz.com
Site www.saint-jean-de-luz.com

Office de Tourisme d'Urt
Place du Marché - 64240 Urt
Tél. 05.59.56.24.65
Email urt.acueil@wanadoo.fr

1 BAYONNE
 Porte d'entrée du Pays Basque, au confluent de la Nive et de l'Adour, Bayonne est une ville de tradition où il fait bon vivre. Partez à la découverte des remparts qui protègent le centre ancien de la cathédrale en passant par le Cloître ou le secteur sauvegardé.

- 01 - Musée Bonnat
- 02 - Musée Basque
- 03 - Cloître et Cathédrale Sainte Marie
- 04 - Atelier du Chocolat
- 05 - Quais de la Nive et Marché des Halles
- 06 - Restaurant Crêperie «A la Bolée»
- 07 - Hôtel-Restaurant les Genêts **
- 08 - Hôtel B&B

2 LA CÔTE BASQUE
 Les pieds dans l'océan, à deux pas de l'Espagne et le regard tourné vers les Pyrénées, la Côte Basque allie tous les plaisirs. Votre décor, bien réel, est fait de falaises abruptes, de plages de sable fin et d'océan à perte de vue.

- 09 - Musée de la Mer à Biarritz
- 10 - Musée du Chocolat à Biarritz
- 11 - Musée d'Art Oriental Asiatica à Biarritz
- 12 - Ecomusée de la Tradition Basque à Saint-Jean de Luz
- 13 - Restaurant Buffalo Grill à Bidart
- 14 - Hôtel-Restaurant La Table des Frères Ibarboure **** à Guéthary
- 15 - Hôtel Laminak *** à Arbonne
- 16 - Résidence de Tourisme Izarpean à Bidart

3 LE LABOURD
 Le Labourd est une terre privilégiée, aux magnifiques paysages, au micro-climat particulier, où la nature a été miraculeusement préservée et où l'on jouit d'un calme serein qu'on ne trouve plus dans les bruyantes communautés urbaines.

- 17 - Balade en Calèche à Cambo les Bains
- 18 - Cidrerie Txopinondo à Ascain
- 19 - Grottes Préhistoriques à Sare
- 20 - Café Brasserie Les Allées à Cambo les Bains
- 21 - Restaurant du Fronton «Bonnet» à Itxassou
- 22 - Hôtel-Restaurant Euskadi ** à Espelette
- 23 - Hôtel-Restaurant Pikassaria ** à Sare
- 24 - Gîte Ferme Larramendy à Hasparren

Euskal Herria



Le contraste né du mariage entre la montagne et l'océan constitue l'une des particularités du Pays Basque. Vous y constaterez aussi la présence d'une forte identité culturelle symbolisée par l'Euskara, cette langue qui ne ressemble à aucune autre.



4 LA BASSE NAVARRE ET LA SOULE
 Ce sont les zones les moins bien connues du Pays Basque. Au nord, les vertes collines ondulées modèlent le paysage, tandis qu'au sud se dressent les Pyrénées. Elles conservent une culture et une tradition pastorales enchâssées dans un paysage que l'activité humaine enrichit de nuances supplémentaires.

- 25 - Village de La Bastide Clairence
- 26 - La Cave d'Irouléguy à Saint-Etienne de Baïgorry
- 27 - Ospitalea, Centre d'Education au Patrimoine à Irissarry
- 28 - Centre d'Intérprétation du Patrimoine Souletin à Ordiarp
- 29 - Restaurant Lafitte à Saint-Palais
- 30 - Restaurant Noblia à Bidarray
- 31 - Hôtel-Restaurant Euskalduna ** à Saint-Martin d'Arrossa
- 32 - Chambre d'hôtes «Maison Maxana» à La Baside Clairence
- 33 - Domaine d'Oronozia à Saint-Etienne de Baïgorry
- 34 - Gîte rural «Maison Urrizate» à Bidarray
- 35 - Gîte «Gaineke Etxea» à Ostabat
- 36 - Gîte rural «Maison Kaminoa» à Hélette
- 37 - Gîte rural «Bidartia» à Labets Biscay
- 38 - Gîte «Zabalía» à Sauguis Saint-Etienne



Activités, musées, découvertes ...

01



Musée Bonnat

Dans un superbe bâtiment de la fin du XIX^{ème} siècle dans le quartier de Petit Bayonne, édifié pour recevoir les collections de Léon Bonnat, les plus grands peintres sont exposés: Goya, Rubens, Rembrandt, El Greco, Ingres, Delacroix, Degas...

5, rue Jacques Laffitte 64100 Bayonne
 tél. 05.59.59.08.52 fax 05.59.59.53.26 email musee-bonnat@bayonne.fr site www.musee-bonnat.bayonne.fr



02



Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne

Situé dans le centre historique de Bayonne, le musée Basque est le plus grand musée ethnographique du Pays Basque. Deux mille objets et œuvres d'art témoignant de l'identité basque sont exposés sur 3 étages. Les visites peuvent être guidées.

Maison Dagourette 37, Quai des Corsaires 64100 Bayonne
 tél. 05.59.46.61.90 fax 05.59.59.03.71 email musee-basque@bayonne.fr site www.musee-basque.com



03



Cloître et Cathédrale Sainte Marie

La Cathédrale Sainte-Marie est située au sommet de la butte qui domine l'Adour et la Nive au cœur de la vieille ville de Bayonne. De style gothique rayonnant pour l'essentiel, elle est inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Le cloître roman de la cathédrale Sainte-Marie a été construit aux XIII^{ème} et XIV^{ème} siècles.

Cathédrale: Place Monseigneur Vansteenberghé 64100 Bayonne - tél. 05.59.59.17.82
 Cloître: Place Pasteur 64100 Bayonne - tél. 05.59.46.11.43

04



Atelier du Chocolat

Nous vous accueillons dans notre chocolaterie à Bayonne Quartier Saint Esprit pour vous faire découvrir la culture du cacao dans son environnement exotique ainsi que l'histoire du chocolat de Bayonne. Vous y découvrirez des machines utilisées pour la fabrication du chocolat au début du siècle dernier.

7, allée de Gibélou ZA Sainte-Croix 64100 Bayonne
 tél. 05.59.55.00.15 fax 05.59.55.51.94 email visite@atelierduchocolat.fr site www.atelierduchocolat.fr

05



Quais de la Nive et Marché des Halles

Les quais de la Nive sont un lieu de promenade agréable. Édifiées sur les quais de la rive gauche dans le style de celles de l'architecte Victor Baltard, les halles accueillent un marché tous les jours de 8h à 14h et diverses manifestations tout au long de l'année.

Place des Basques BP 819 64100 Bayonne
 tél. 08.20.42.64.64 fax 05.59.59.37.55 email infos@bayonne-tourisme.com site www.bayonne-tourisme.com

09



Musée de la Mer

Plus de 150 espèces de poissons et invertébrés dans 27 bassins et aquariums d'eau de mer. Repas des phoques tous les jours à 10h30 et 17h00. Frissons en regardant les squales de différentes espèces. De la terrasse du Musée de la Mer, le visiteur a une magnifique vision de cette côte déchirée.

Esplanade du Rocher de la Vierge 64200 Biarritz
 tél. 05.59.22.75.40 fax 05.59.22.75.30 site www.museedelamer.com



10



Planète-Musée du Chocolat

Planète-Musée du chocolat vous invite à un voyage gourmand parsemé de légendes à travers les secrets et la fabuleuse histoire du cacao et du chocolat. L'histoire du Pays Basque et celle du Chocolat sont intimement mêlées et confondues.

14, Avenue Beauvillage 64200 Biarritz
 tél. 05.59.23.27.72 email planetechocolat@orange.fr site www.planete-musee-chocolat.com

Activités, musées, découvertes ...

11



Musée d'Art Oriental Asiatica

Les cultures orientales attirent toujours davantage l'attention des Européens. Peu peuvent prendre le temps d'aller visiter ces pays. A Biarritz, le Musée Asiatica présente des œuvres d'art uniques, mais aussi des fiches sur les régions, les époques et les œuvres d'art qui les caractérisent.

1, rue Guy Petit 64200 Biarritz
 tél. 05.59.22.78.78 fax 05.59.22.78.79 email asiatica@wanadoo.fr site www.museeasiatica.com



12



Ecomusée de la Tradition du Pays Basque

Plus de 500 pièces de collection, des reconstitutions animées, des projections de films, des jeux interactifs et une dégustation de liqueur basque et du fromage de brebis. Dans une authentique ferme basque, vous découvrirez les artisanats et les savoir-faire, qui font la force et le caractère du Pays-Basque.

RN10 64500 Saint-Jean de Luz
 tél. 05.59.51.06.06 fax 05.59.54.18.19 email ecomusee@jean-vier.com site www.ecomusee.com

17



La Calèche Enchantée

Un équipage de deux chevaux de race Franches-Montagnes: Quinette et Lothar, une calèche confortable conçue pour être facilement accessible, un meneur accompagnateur de tourisme équestre vous proposent un vaste choix de balades ainsi que des excursions.

Jean-Louis Chatard: 42, lotissement Hiriart 64250 Cambo les Bains
 tél. 06.67.17.68.64/05.59.93.42.58 fax 05.59.93.42.58 email jlchatard@yahoo.fr site www.lacaleche.net

18



Cidrerie Txopinondo

Bienvenue chez Txopinondo, cidrerie artisanale basque, qui vous propose la découverte de son Chai et vous dévoile tous les secrets de la fabrication et de la dégustation du sagarnoa (cidre basque), du jus de pomme et du patxaka (liqueur de pommes).

Zone Artisanale Za Lan Zelai Route de Saint-Jean de Luz RD 918 64310 Ascain
 tél. 05.59.54.62.34 fax 05.59.85.93.43 email txopinondo@wanadoo.fr site www.txopinondo.com

19



Grottes Préhistorique à Sare

Ces grottes se distinguent par leur originalité et leur qualité. La visite, orchestrée par un son et lumière, est centrée autour de 3 thèmes: la formation géologique, les croyances populaires et l'origine du peuple basque. Le parcours, accessible à 70%, est facile grâce à un cheminement entièrement dallé. Prendre RDV pour une meilleure visite.

64310 Sare
 tél. 05.59.54.21.88 fax 05.59.54.20.69 email lezea@sare.fr site www.sare.fr/grottes_sare.html

25



Village de La Bastide-Clairence

Une visite guidée vous fera découvrir cette bastide navarraise du XIV^{ème} siècle au cœur du Pays Basque classé parmi les «Plus Beaux Villages de France». La Bastide Clairence a su aussi conserver ses métiers artisanaux: verrier, ébéniste, tisserand, potier...

Office de Tourisme: Maison Darrieux Place des Arceaux 64240 Labastide Clairence
 tél./fax 05.59.29.65.05 email office-tourisme5@wanadoo.fr site www.labastideclairence.com

26



La Cave d'Irouléguy

Cave coopérative qui vinifie et commercialise la production de 140 adhérents sur 150 ha de vigne. La Cave des vins d'Irouléguy et du Pays Basque a été créée en 1952 afin de redonner vie au vignoble, ancien de huit siècles, qui avait quasiment disparu au début du XX^{ème} siècle.

Route de Saint-Jean Pied de Port 64430 Saint-Etienne de Baigorry
 tél. 05.59.37.41.33 fax 05.59.37.47.76 email contact@cave-irouleguy.com site www.cave-irouleguy.com

Activités, musées, découvertes ...

27



Centre d'Education au Patrimoine Ospitalea

Créé à l'initiative du Conseil Général des Pyrénées Atlantique et situé au cœur du village d'Irissarry, en Basse-Navarre, province centrale du Pays Basque français, le Centre d'Education au Patrimoine Ospitalea est installé dans une ancienne commanderie construite au XVII^{ème} siècle par l'Ordre de Malte.

Bourg 64780 Irissarry
 tél. 05.59.37.97.20 fax 05.59.37.97.21 email ospitalea@cg64.fr site www.ospitalea.cg64.fr

28



Centre d'Evocation du Patrimoine Souletin et des Chemins de Saint-Jacques

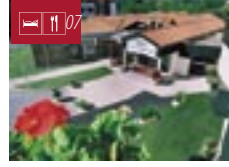
Centre muséographique évoquant le pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle, l'art religieux, la culture basque. Espace unique où se mêlent témoignages de pèlerins, art roman, légendes, culture basque avec les pastorales, chants et danses de Soule. . .

Mairie 64130 Ordiarp
 tél. 05.59.28.36.47



Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

07



Hôtel-Restaurant Les Genêts **

Un accueil chaleureux vous offert dans cet hôtel situé à 5 min des centres commerciaux d'Anglet, du centre ville de Bayonne, à proximité de l'Autoroute. Le restaurant Atea propose toute gamme de plats régionaux.

Tarifs: €
 Route de Cambo les Bains Quartier Maignon 64100 Bayonne
 tél. 05.59.42.24.24 fax 05.59.42.24.26 email hotel.les.genets@wanadoo.fr site www.hotellesgenets.com

08

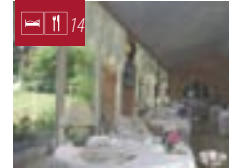


Hôtel B&B

Week-end, vacances, affaires... pour toutes vos idées séjours, l'hôtel B&B de Bayonne vous garantit un maximum de bien-être et de confort à très bon prix.

Tarifs: €
 Rue du Colonel Melville Lynch 64100 Bayonne
 tél. 08.92.78.80.08 fax 05.59.31.46.00 site www.hotel-bb.com

14



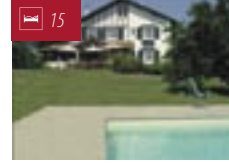
Hôtel-Restaurant La Table des Frères Ibarboure ****

Dans une belle maison basque du XVIII^{ème} siècle située en pleine campagne, chambres raffinées, spacieuses, de très bon confort et ouvertes sur le parc. Cuisine fine qui évoque l'authenticité du Pays Basque.

Tarifs: €€€
 Chemin de Ttaliénea 64210 Guéthary
 tél. 05.59.54.81.64 email contact@freresibarboure.com site www.freresibarboure.com



15

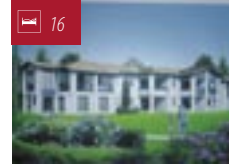


Hôtel Laminak ***

Une adresse de charme à quelques minutes de Biarritz et de l'océan. Vous apprécierez le calme de cette belle maison basque du XVIII^{ème} siècle située dans un environnement de verdure avec terrasse, jardin et piscine.

Tarifs: €€
 Route de Saint-Pée 64210 Arbonne
 tél. 05.59.41.95.40 fax 05.59.41.87.65 email info@hotel-laminak.com site www.hotel-laminak.com

16



Résidence de Tourisme Izarpean

Nichée dans un écrin de verdure, à 800m du village de Bidart, à 1 200m des plages, la résidence vous offre calme, détente et indépendance.

Tarifs: appartement 3/4 personnes: de 308 à 868€/semaine suivant la saison
 Chemin Oyamburua 64210 Bidart
 tél. 05.59.54.76.86 fax 05.59.54.76.87 email information@izarpean.com site www.izarpean.com

22



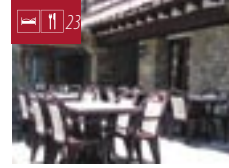
Hôtel-Restaurant Euskadi **

Accueillants et chaleureux comme les piments qui ornent leurs murs et ensoleillent leur cuisine, Michèle, André et Auxtin Darraidou vous feront découvrir toute la richesse de leur gastronomie : Axoa, tripoxa, piquillos, ttora, piperade... autant de plats généreux inspirés par le Pays Basque.

Tarifs: €
 Karrika Nagusia 64250 Espelette
 tél. 05.59.93.91.88 email hotel.euzkadi@wanadoo.fr site www.hotel-restaurant-euzkadi.com



23



Hotel-Restaurant Pikassaria **

Situé à 3 km du traditionnel village de Sare, niché dans un cadre verdoyant au pied de la Rhune, l'hôtel - restaurant Pikassaria, ancienne ferme du 18^{ème} siècle, vous ouvre ses portes pour le temps d'un séjour à la découverte du Pays Basque.

Tarifs: €
 Lehanbizkai 64310 Sare
 tél. 05.59.54.21.51 fax 05.59.54.27.40 email hotelpikassaria@orange.fr site www.hotel-pikassaria.com

C le mobile

Forfait C le mobile
 Le forfait tout compris avec le meilleur de la banque et de la téléphonie

Crédit Mutuel
 LA banque à qui parler
 www.creditmutuel.fr

Caisse de Crédit Mutuel de Bayonne Centre
 5, rue du 49^{ème} RI 64100 BAYONNE
 ☎ 05 59 46 35 35
 ☎ 05 59 59 20 10

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

24

**Ferme «Larramendy» et Table d'hôtes**

Au cœur du Pays Basque, dans un cadre verdoyant sur les hauteurs d'Hasparren, la Ferme Larramendy vous accueille avec son élevage de brebis laitières. Un excellent accueil vous sera réservé.

Tarifs: de 300 à 600€ suivant saison

«Maison Irigoïna» Chemin Urrutia Quartier Labiry 64240 Hasparren
 tél. 05.59.29.49.30 fax 05.59.29.45.82 email julie.larramendy@wanadoo.fr site www.ferme-larramendy.com

37

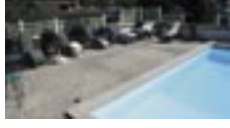
**Hôtel-Restaurant Eskualduna ****

Dans un cadre typique basque, l'hôtel-restaurant «Eskualduna» est une halte à ne pas manquer. Le restaurant vous propose une cuisine variée. Les spécialités basquaises et régionales raviront votre palais.

Tarifs: €

64780 Saint-Martin d'Arrossa
 tél. 05.59.37.71.72 fax 05.59.37.73.39 email chezkatina@wanadoo.fr

32

**Chambres d'hôtes «Maison Maxana»**

Chambres d'hôtes dans une maison de caractère du XVII^{ème} siècle avec une élégante décoration offrant un mélange de styles ancien et contemporain. Petits-déjeuners gourmands servis en terrasse.

Tarifs: €€€

«Maison Maxana» Rue Notre Dame 64240 Labastide Clairence
 tél. 05.59.70.10.10 email ab@maison-maxana.com site www.maison-maxana.com

33

**Gîte «Domaine d'Oronozia»**

Le Centre de Vacances et Gîte de groupes du Domaine d'Oronozia vous accueille au pied des montagnes dans un cadre exceptionnel sur deux hectares d'espaces verts.

Tarifs: €€

Domaine d'Oronozia 64430 Saint-Etienne de Baigorri
 tél. 05.59.37.42.03 fax 05.59.37.49.11 email gitedegroupe.oroziia@wanadoo.fr site www.domaine.oroziia.free.fr

34

**Gîte Rural «Maison Urrizate»**

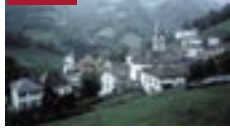
Le gîte Urrizate est une maison basque, au cœur de la montagne, composée de deux gîtes qui offrent à la fois la tranquillité et toutes les activités nécessaires pour passer de très bonnes vacances.

Location: de 295 à 590€/semaine suivant la saison

«Beherko Etxea» 64780 Bidarray
 tél. 05.59.37.74.76 site www.urrizate.com



35

**Gîte «Gaineko Etxea»**

Ce gîte, labellisé Gîtes de France 3 épis, est situé sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle, au cœur du Pays Basque. Entièrement de plain-pied, dans une ancienne ferme aménagée.

Gîte 4 personnes: de 300 à 380€/semaine suivant la saison

64120 Ostabat-Asme
 tél. 05.59.37.81.10 fax 05.59.37.88.29 site www.gites64.com/ostabat-compostelle



36

**Gîte «Maison Kaminoa»**

Au cœur du Pays Basque, ce gîte situé dans une belle ferme indépendante basque de caractère du XVIII^{ème} siècle restaurée est labellisé 3 épis Gîte de France. Maison de plain-pied, terrasse couverte avec salon de jardin, terrain clos.

Gîte 4 personnes: de 270 à 535€/semaine suivant la saison

Maison Kaminoa 64640 Helette
 tél./fax 05.59.37.62.64 email michele.ainciart@tele2.fr



Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

37

**Gîte «Bidartia»**

Au cœur du Pays Basque, ce gîte rural situé dans une belle et vaste ferme basque traditionnelle basque du XVIII^{ème} siècle récemment rénovée à la sortie du village de Labets. Gîte labellisé 3 épis Gîte de France.

Tarifs: à partir de 320€/semaine suivant la saison

Maison Oyamburia 64120 Labets Biscay
 tél. 05.59.65.46.59 email jean-pierre.supera@orange.fr site www.bearn-paysbasque.com



38

**Meublé de Tourisme «Zabalia»**

Beau gîte indépendant aménagé dans une ancienne grange aux murs de galets, à la lisière du village de Sauguis (entre Mauléon et Tardets), au pied d'un bois, en bordure de ruisseau.

Tarifs: de 310 à 460€/semaine suivant la saison

Maison Sablaberria 64470 Sauguis Saint-Etienne
 tél. 05.59.28.57.67 - 05.59.28.02.37 email zabalia@club-internet.fr



Restaurants

11 06

Restaurant Crêperie «A la Bolée»

Crêperie dans un cadre agréable proche de la cathédrale
 10, Place Pasteur 64100 Bayonne - tél. 05.59.59.18.75

11 20

Café Brasserie Les Allées

Plat du jour, brasserie face au jardin public
 Place Duhalde 64250 Cambo les Bains - tél. 05.59.29.88.23

11 29

Restaurant Lafitte

Cuisine de tradition,
 35 rue Thiers 64120 Saint-Palais - tél. 05.59.65.70.96

11 13

Buffalo Grill

Restaurant de viande et de grillades
 Avenue du Plateau RN 10 64210 Bidart - tél. 05.59.54.73.49

11 27

Restaurant du Fronton «Bonnet»

Cuisine traditionnelle et généreuse
 64250 Itxassou - tél. 05.59.29.75.10

11 30

Restaurant Noblia

Spécialités locales, Paradis de la truite
 Pont Noblia 64780 Bidarray - tél. 05.59.37.70.89

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPÉES
 2, avenue de la Légion Tchèque Lotissement Donzac
 Le Forum - 64100 Bayonne
 Tél. 05.59.46.32.32

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DU PAYS BASQUE
 4 allées des Platanes - 64100 Bayonne
 Tél. 0820.054.064
 Email infos@tourisme64.com
 Site www.tourisme64.com

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme de Sare
 Herriko Etxea - 64310 Sare
 Tél. 05.59.54.20.14 Fax 05.59.54.29.15
 Email otsi.sare@wanadoo.fr
 Site www.sare.fr



Office de Tourisme de Biarritz
 1, square d'Ixelles - 64200 Biarritz
 Tél. 05.59.22.37.10
 Site www.biarritz.fr

Office de Tourisme de Saint-Jean Pied de Port
 14, Place Charles de Gaulle - 64220 Saint-Jean Pied de Port
 Tél. 05.59.37.03.57 Fax 05.59.37.34.91
 Email saint.jean.pied.de.port@wanadoo.fr
 Site www.pyrenees-basques.com

Office de Tourisme de Bayonne
 Place des Basques BP 819 - 64108 Bayonne cedex
 Tél. 0820.42.64.64 Fax 05.59.59.37.55
 Email infos@bayonne-tourisme.com
 Site www.bayonne-tourisme.com

Office de Tourisme de Cambo-les-Bains
 Avenue de la Mairie BP15 - 64250 Cambo-les-Bains
 Tél. 05.59.29.70.25 Fax 05.59.29.90.77
 Email info@cambolesbains.com
 Site www.cambolesbains.com

Office de Tourisme de Saint-Palais
 Place Charles de Gaulle - 64120 Saint-Palais
 Tél. 05.59.65.71.78 Fax 05.59.65.69.15
 Email office.tourisme.stpalais@wanadoo.fr
 Site www.tourisme-saintpalais.com

1 LE VIC BILH : VIGNOBLE DE MADIRAN ET DE PACHERENC

- 01 · Cave du Château de Crouseilles à Crouseilles
- 02 · Maison du Jambon de Bayonne à Arzacq-Arraziguet
- 03 · Hôtel-Restaurant de France ** à Morlaàs
- 04 · Chambre d'hôtes « Chez Suzy » à Arzacq-Arraziguet

2 LES COTEAUX DE JURANÇON

- 05 · Cave des Producteurs de Jurançon à Gan
- 06 · Restaurant la Vieille Auberge à Lacommande

3 ENTRE PLAINE ET PIEMONT PYRENEEN

- 07 · Musée des Parachutistes à Pau
- 08 · Train de la Compagnie du Haut Béarn à Oloron Sainte-Marie
- 09 · Restaurant la Concha à Pau
- 10 · Restaurant les Terrasses de Beaumont à Pau
- 11 · Hôtel-Restaurant Alysson *** à Oloron Sainte-Marie
- 12 · Chambres et table d'hôtes « Domaine Pedelaborde » à Poey d'Oloron
- 13 · Gîte «Hameau de Pau» à Pau

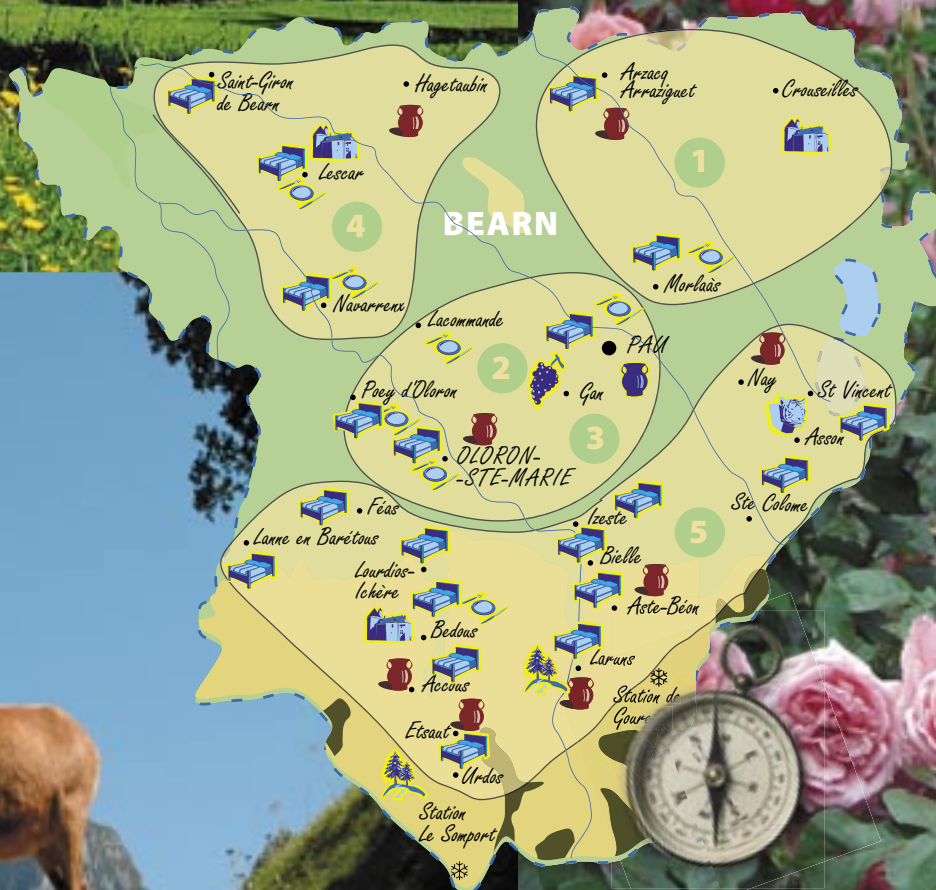
4 BEARN DES GAVES

- 14 · Visite de la cité médiévale de Lescar
- 15 · La Pêcherie d'Aurit et l'Arche d'Olivier à Hagetaubin
- 16 · Restaurant-Crêperie l'Hicéo à Lescar
- 17 · Hôtel-Restaurant Ibis ** à Lescar
- 18 · Hôtel-Restaurant du Commerce ** à Navarrenx
- 19 · Gîte de Mme Laborde à Saint-Girons de Béarn

Nature et découverte en Béarn



Le Béarn est noyé sous le vert dans toute l'étendue de sa palette. Les collines du nord s'accroissent vers le sud, annonçant la chaîne des Pyrénées. Quatre magnifiques vallées se sont frayées un chemin avec la descente des gaves. Les montagnes sont visibles de tout le Béarn, ce qui en fait un de ses plus beaux attraits.



5 BEARN PYRENEES

VALLEE D'ASPE

- 20 · Ecomusée de la vallée d'Aspe à Accous
- 21 · Maison du Parc National des Pyrénées à Etsaut
- 22 · Hôtel-Restaurant ** Château d'Arance à Bedous
- 23 · Chambres d'hôtes « Le Pélouha » à Lourdios-Ichère
- 24 · Gîte «Maison Despourrins» à Accous
- 25 · Centre «Peyranère» à Urdos

VALLEE D'OSSAU

- 26 · La Falaise aux Vautours à Aste-Béon
- 27 · Maison du Parc National des Pyrénées à Laruns
- 28 · Appartement « Anglas » à Laruns
- 29 · Appartement de M. Lavigne à Aste-Béon
- 30 · Village de Vacances « Arriu-Mage » à Bielle
- 31 · Gîte rural «Le Cot» à Sainte-Colome
- 32 · Centre de vacances de la Vallée d'Ossau à Izeste

VALLEE DU BARETOUS

- 33 · Gîte « Les Hauts de Féas » à Féas
- 34 · Gîte des Mousquetaires à Lanne en Barétous

LA PORTE DE LA VALLEE DE LOUZOUM

- 35 · Zoo d'Asson à Asson
- 36 · Roseraie de Barbary à Saint-Vincent

Activités, musées, découvertes ...

01



Cave du Château de Crouseilles

En plein cœur du vignoble du Madiran, le Château de Crouseilles propose un point de vente des vins de la cave de Crouseilles. Il veille amoureuxment sur un des plus beaux domaines viticoles du Sud-Ouest et le vin qu'il produit, un Madiran de très grande qualité, ravit les amateurs du monde entier.

5, route de Madiran 64350 Crouseilles
 tél. 05.59.68.10.93 fax 05.59.68.14.33



02



Maison du Jambon de Bayonne

Plongez au cœur des traditions et de la culture du jambon de Bayonne. Cet espace propose une visite ludique qui se termine par une dégustation. Un plan de contrôle rigoureux à tous les niveaux (élevage, abattage-découpe, salaison, distribution) permet de certifier la conformité du Jambon de Bayonne.

Route de Samadet 64410 Arzacq-Arraziquet
 tél. 05.59.04.49.35 email boutique@jambon-de-bayonne.com site www.jambon-de-bayonne.com



05



Cave des Producteurs de Jurançon

Un groupement de 260 viticulteurs accrochés à leur terroir se sont rassemblés en 1950 pour sauvegarder leur patrimoine. Au pieds des Pyrénées, la Cave des Producteurs de Jurançon vous accueille pour un moment de convivialité.

53, avenue Henri IV 64290 Gan
 tél. 05.59.21.57.03 fax 05.59.21.72.06 email cave@cavedejurancon.com site www.cavedejurancon.com

07



Musée des Parachutistes

Le Musée des Parachutistes de Pau est un ensemble permanent et représentatif de l'histoire des troupes aéroportées françaises. Découvrez une page de l'histoire contemporaine à travers l'action des soldats insolites que sont les parachutistes.

Chemin d'Astra Route de Bordeaux 64082 Pau cedex
 tél. 05.59.40.49.18 fax 05.59.40.50.35 email anampara@museedesparas.com site www.museedesparas.com

08



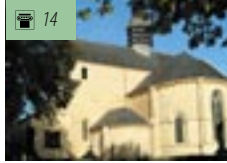
Train de la Compagnie du Haut-Béarn

Une invitation à bord du train de la compagnie du Haut Béarn pour un surprenant voyage immobile où vous découvrirez les attraits d'Oloron Sainte-Marie et des Vallées Pyrénéennes. L'espace scénographique qui présente le train de la compagnie du Haut Béarn est constitué de 3 wagons.

Office de Tourisme: Allée du Comte de Tréville BP 10 64400 Oloron Sainte-Marie
 tél. 05.59.39.98.00 fax 05.59.39.43.97 email oloron.tourisme@wanadoo.fr site www.tourisme-oloron.com



14



Cité médiévale de Lescar

La richesse de son patrimoine fait de Lescar une ville étape incontournable pour les amateurs de culture et d'histoire. Ses monuments et son statut d'ancienne capitale du Béarn lui confèrent une aura particulière. L'Office de Tourisme propose divers circuits et visites pour mieux découvrir Lescar et ses environs.

Office de Tourisme: Place Royale 64230 Lescar
 tél. 05.59.81.15.98 email ot.lescar@mairie-lescar.fr site www.lescar-tourisme.fr



15



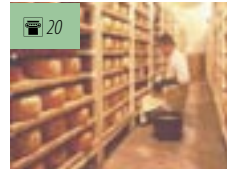
La Pêcherie d'Aurit et l'Arche d'Olivier

La pêcherie d'Aurit vous fait découvrir ses promenades. Site naturel comprenant une forêt, un étang, un parc animalier, une aire de jeux et de pique nique avec barbecue. Ouvert toute l'année en fonction des conditions climatiques.

64370 Hagetaubin
 tél. 05.59.67.51.62

Activités, musées, découvertes ...

20



Ecomusée de la Vallée d'Aspe – Maison des Fermiers Basco-Béarnais

Découvrez les différentes variétés et origines des fromages fermiers. Sentez ces odeurs, regardez, observez le saloir et comprenez le temps qu'il faut pour l'affinage. Partagez la passion des bergers pour leurs troupeaux et leur travail. Et enfin, dégustez ce fruit de la montagne.

RN 134 64490 Accous
 tél. 05.59.34.76.06 email les-fermiers-basco-bearnais@wanadoo.fr site www.vallee-aspe.com/eco-musee/accous

21



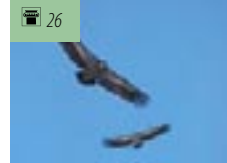
Maison du Parc National des Pyrénées

Exposition sur la connaissance de l'ours brun des Pyrénées et de la faune sauvage au rythme des saisons. Accueil et informations pour partir à la découverte de la vallée d'Aspe et du Parc National: flore, faune, minéraux, vie sauvage, vie pastorale...

64490 Etsaut
 tél. 05.59.34.88.30 fax 05.59.34.51.10 site www.parc-pyrenees.com



26



Falaise aux Vautours

Au pied de la Réserve Naturelle d'Ossau, la Falaise aux Vautours, observatoire unique, vous invite à un voyage à la découverte de nos grands rapaces pyrénéens et à la vie de nos bergers. Plongez-vous dans l'univers du Gypaète Barbu, le plus grand et le plus rare des rapaces européens. Visite accessible à 75%

Bourg 64260 Aste-Béon
 tél. 05.59.82.65.49 fax 05.59.82.65.65 email falaise.aux.vautours@wanadoo.fr site www.falaise-aux-vautours.com

27



Maison du Parc National des Pyrénées

Le Parc National des Pyrénées est un territoire naturel de 8 000 ha en vallée d'Ossau ouvert en toutes saisons. Territoire privilégié de l'isard, de la marmotte, du gypaète; univers des paysages grandioses; botanique à livre ouvert. Un espace naturel exceptionnel sans barrières où les animaux sont totalement libres.

Avenue de la Gare 64440 Laruns
 tél. 05.59.05.41.59 email pnp.ossau@espaces-naturels.fr site www.parc-pyrenees.com



35



Zoo d'Asson

Implanté sur 5 ha, le zoo d'Asson est unique de part la richesse et l'originalité de ses collections et les modes de présentation des espèces. 500 animaux, répartis en une centaine d'espèces, issus de contrées lointaines d'Asie, d'Amérique du Sud, d'Afrique tropicale et d'Australie, évoluent dans un cadre verdoyant et exotique.

64800 Asson
 tél. 05.59.71.03.34 site www.asson.fr/tourisme/asson-tourisme-zoo.htm



36



Roseraie de Barbary

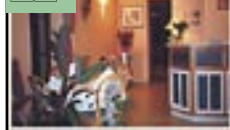
Situé sur les coteaux, avec une vue magnifique sur la chaîne des Pyrénées, la Roseraie de Barbary propose à ses visiteurs plus de 800 variétés de rosiers exceptionnels. Un concept original sur le thème de la Rose. La découverte du parc s'organise autour de 5 kiosques interactifs et ludiques.

Chemin Henry IV 64800 Saint-Vincent
 tél. 05.59.53.53.93 email contact@roseraie-barbary.com site www.roseraie-barbary.com



Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

03

**Hôtel-Restaurant de France ****

Toutes les chambres de l'hôtel-restaurant de France possèdent une décoration personnalisée. Cuisine gastronomique inventive. Bar et terrasse. Etablissement de petite taille et personnel à votre écoute.

Tarifs: €

15, Place Sainte Foy 64160 Morlaàs
tél. 05.59.33.40.24 fax 05.59.33.59.36 site www.hoteldefrance-morlaas.com

04

**Chambres d'hôtes «Chez Suzy»**

Les chambres d'hôtes sont aménagées dans une belle maison béarnaise typique du XVIII^{ème} siècle et bien équipées sur une propriété de 1 600 m² arborée et fleurie. Table d'hôtes sur réservation.

Tarifs: €

Chemin de Saubole 64410 Arzacq-Arraziguet
tél./fax 05.59.04.55.16 site www.cclair.fr

11

**Hôtel-Restaurant Alysson *****

Un lieu de qualité en plein cœur du Béarn, porte d'entrée vers les vallées béarnaises. L'hôtel Alysson et le restaurant le Pastoral, dotés d'une architecture de caractère, vous ouvrent ses portes.

Tarifs: €€

Boulevard des Pyrénées 64400 Oloron Sainte-Marie
tél. 05.59.39.70.70 fax 05.59.39.24.47 email alysson.hotel@wanadoo.fr site www.alysson-hotel.fr

12

**Chambres et Table d'hôtes «Domaine Pedelaborde»**

Aux portes des vallées béarnaises, cette jolie demeure propose quatre chambres d'hôtes labellisées 3 épis Gîtes de France. Elevage, gavage et transformation de canards gras. Vente à la ferme de produits frais et conserves.

Tarifs: €

Domaine de Pedelaborde 64400 Poey d'Oloron
tél./fax 05.59.39.59.93 email civit.earl@wanadoo.fr site http://pagesperso-orange.fr/civit/

13

**Gîte du Hameau de Pau**

Françoise et Vincent vous accueillent à la ferme du Hameau de Pau, entre ville et campagne. Le calme de la campagne à 5 minutes de la ville, sur les 5 hectares attenants à la maison.

Tarifs: de 200 à 350€ la semaine suivant la période

73 bis avenue Copernic 64000 Pau
tél. 05.59.84.36.85 site http://pagesperso-orange.fr/lafermeduhameaudepau

11

**Hôtel-Restaurant Ibis ****

L'hôtel-restaurant Ibis Pau Lescar se situe dans la ville de Lescar, à 10 mn du centre de Pau et du Palais Beaumont. Restaurant et bar avec terrasse servant des en-cas 24h/24. Parking privé extérieur clos.

Tarifs: €€

Avenue Santos Dumont Route de Bayonne 64230 Lescar
tél. 05.59.62.90.90 fax 05.59.62.05.07 email h1643@accor-hotels.com site www.ibishotel.com

11

**Hôtel-Restaurant du Commerce ****

Entre mer et montagne, à 40 km de Pau, nous vous offrons une situation idéale. En ses murailles d'un autre âge, au creux de la verdure, Navarrenx abrite une bien jolie et authentique maison béarnaise : L'Hôtel du Commerce.

Tarifs: €

Place des Casernes 64190 Navarrenx
tél. 05.59.66.50.16 fax 05.59.66.52.67 email contact@hotel-commerce.fr site www.hotel-commerce.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

19

**Gîte de Madame Laborde**

Beau gîte confortable, spacieux et de plain-pied sur une exploitation agricole en activité. Terrain, barbecue, salon de jardin. Gîte labellisé Gîtes de France 3 épis.

Tarifs: de 350 à 800 € la semaine suivant la saison

754 Chemin de Seigne 64300 Saint-Girons de Béarn
tél./fax 05.59.67.94.84

11

**Hôtel-Restaurant Château d'Arance *****

Au cœur des Pyrénées, dominant la Vallée d'Aspe et aux portes de l'Espagne, le château d'Arance, superbe demeure du 13^{ème} siècle vous propose un hôtel tout confort et une restauration de qualité.

Tarifs: €€

Rue Centrale 64490 Cette Eygun
tél. 05.59.34.75.50 email infos@auchateaudarance.com site www.auchateaudarance.com

23

**Chambres d'hôtes «Le Pélouha»**

Au cœur de la vallée d'Aspe, chambres d'hôtes labellisées 3 clés Clévacances dans un environnement exceptionnel à 540 m d'altitude pour les amoureux de calme et de nature.

Tarifs: €

Quartier Lembeye 64570 Lourdiós-Ichère
tél. 05.59.06.66.03 email mct@lepelouha.fr site www.lepelouha.fr

24

**Gîte «Maison Despouirins»**

La «Maison Despouirins», ouverte en 1989 dans une ancienne maison béarnaise, se situe en vallée d'Aspe dans un village au charme montagnard à la périphérie du Parc National des Pyrénées.

Tarifs: €

«Maison Despouirins» 64490 Accous
tél. 05.59.34.53.50 fax 05.59.39.97.23 email maison.despouirins@wanadoo.fr

25

**Centre de Vacances Peyranère**

Dans le Parc National des Pyrénées, tout près de l'Espagne et des stations de ski, dans la Vallée d'Aspe et au pied du col du Somport, ce centre est ouvert pour des séjours et des activités de plein-air en montagne.

Tarifs: de 300 à 650€/semaine

Route du Somport 64490 Urdos
tél. 05.59.36.01.05 fax 05.59.39.54.77 email pep.peyranere@wanadoo.fr site www.pep64.org

28

**Appartement «Anglas»**

Au cœur de la vallée d'Ossau, tranquillité et calme sont assurés. Cet appartement de 40 m² est situé au rez-de-chaussée d'une résidence avec un parking privé. Deux stations thermales sont à quelques minutes.

Tarifs: de 240 à 450€/semaine selon la saison

49 rue du Port - Angle rue de Bigorre 64440 Laruns
tél. 05.59.05.33.17 email dubois.jaffres@orange.fr

29

**Appartement de M. Lavigne**

Au cœur de la vallée d'Ossau, cet appartement classé de 74 m² est situé dans une maison de plain-pied. La balade vers le Port d'Aste vous fera découvrir un splendide panorama sur le fond de vallée et le Pic d'Ossau.

Tarifs: de 250 à 470 €/semaine suivant la saison

«Moulaprat» Quartier Lanot 64260 Aste-Béon
tél. 05.59.82.60.27/06.76.90.54.68 email alicemoul@yahoo.fr

Hôtels, Chambres d'hôtes, Gîtes, ...

30



Village de Vacances « Arriu-Mage »

Situé aux portes de Parc National des Pyrénées, en vallée d'Ossau, à 450 m d'altitude, «Arriu-Mage» est le point de départ idéal pour découvrir une région riche en traditions et pratiquer de nombreuses activités dans un environnement préservé, été comme hiver. Tarifs: de 350 à 420€/pers/semaine en pension complète

Bourg 64260 Bielle
tél. 05.59.05.47.47 fax 05.59.05.47.48 email contact@vacances-eal.fr site www.vacances-eal.fr



31



Gîte Rural de Charme «Le Cot»

Au cœur de la vallée d'Ossau, dans le hameau d'un village typique Béarnais à proximité des sentiers de randonnée et des stations de ski. Cette maison indépendante de plain-pied est située dans une ancienne grange rénovée. Tarifs: de 405 à 810€/semaine suivant la saison

Lieu dit «Le Cot» 14 route de Bescat 64260 Sainte-Colome
tél. 05.59.05.69.86 email chetrat.patrick@wanadoo.fr site http://monsieur.wanadoo.fr/chetrat/



32



Centre de Vacances de la Vallée d'Ossau

Situé dans la vallée d'Ossau, au pied du Parc National des Pyrénées à 410 m d'altitude, le Centre de la Vallée d'Ossau est ouvert à tous. Point de départ de nombreuses promenades qui vous feront découvrir une flore et une faune extrêmement riches. Tarifs: de 200 à 315€/semaine suivant la saison

2 Route d'Ossau 64260 Izeste
tél. 05.59.05.61.06 email c.vac.dossau@free.fr site www.centre-vacances-ossau.com



33



Gîte «Les Hauts de Féas»

Nous vous accueillons toute l'année dans ces deux gîtes labellisés Gîtes de France. Cette ancienne maison de maître du XIX^{ème} siècle à l'entrée de la vallée du Barétous s'ouvre sur la chaîne des Pyrénées.

Tarifs: Gîte 5 pers.: de 230 à 350€/ semaine, gîte 12 pers.: de 420 à 600€ / semaine suivant la saison

«Les Hauts de Féas» Rue du Boulau 64570 Féas
tél./fax 05.59.36.14.02 email gite.feas@wanadoo.fr site www.gite-feas.com



34



Gîte des Mousquetaires

En Béarn, juste avant la Soule, le Gîte des Mousquetaires dispose de chambres pour un séjour en groupe dans la vallée de Barétous (gestion libre ou pension complète). Une grande terrasse extérieure avec barbecue surplombe le petit torrent qui borde la propriété. Tarifs: À partir de 10€/nuit/personne

Quartier Barlanes 64570 Lannes en Barétous
tél./fax 05.59.39.98.02 email cer@wanadoo.fr site www.vallee-baretous.com/hebergement/mousquetaires

Restaurants

06

La Vieille Auberge

Cuisine traditionnelle

Route de Monein 64360 Lacommande - tél. 05.59.82.70.29

10

Restaurant Les Terrasses de Beaumont

Cuisine traditionnelle

Parc Beaumont Allée Alfred de Musset 64000 Pau - tél. 05.59.11.21.07

09

Restaurant La Concha

Cuisine traditionnelle

Place Verdun 64000 Pau - tél. 05.59.27.55.09

16

Restaurant - Crêperie L'Hicéo

Cuisine traditionnelle

CC Bilaa Av. Marguerite de Navarre 64230 Lescar - tél. 05.59.77.89.42

Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DU BEARN

22 ter, rue Jean Jacques Monaix - 64000 Pau

Tél. 05.59.27.50.50 Fax 05.59.27.50.51

Email mdph64@wanadoo.fr

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DU BEARN

22 ter, rue Jean Jacques Monaix - 64000 Pau

Tél. 0820.054.064

Email infos@tourisme64.com Site www.tourisme64.com

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme d'Oloron Sainte-Marie

Allées du Comte de Tréville - 64401 Oloron-Sainte-Marie

Tél. 05.59.39.98.00 Fax 05.59.39.43.97

Email oloron.tourisme@wanadoo.fr

Site www.tourisme-oloron.com



Office de Tourisme de Lescar

Place Royale - 64230 Lescar

Tél. 05.59.81.15.98

Email ot.lescar@mairie-lescar.fr

Site www.lescar-tourisme.fr



Office de Tourisme Intercommunal d'Arzacq-Morlanne

Place de la République - 64410 Arzacq

Tél. 05.59.04.59.24 Fax 05.59.04.59.41

Email ot.soubestre@wanadoo.fr

Site www.communautecommunes-arzacq.fr

Office Municipal de Tourisme de Pau

Place Royale Hôtel de Ville - 64000 Pau

Tél. 05.59.27.27.08 Fax 05.59.27.03.21

Email omt@pau.fr

Site www.pau-pyrenees.com

Office de Tourisme du Béarn des Gaves

Rue des Bains - 64270 Salies-de-Béarn

Tél. 05.59.38.00.33 Fax 05.59.38.02.95

Email salies@tourisme-bearn-gaves.fr

Site www.tourisme-bearn-gaves.com

Office de Tourisme de la Vallée d'Aspe

Place Sarraillé - 64490 Bedous

Tél. 05.59.34.71.48 Fax 05.59.34.52.51

Email aspe.tourisme@wanadoo.fr

Site www.aspecanfranc.com

Office de Tourisme de Laruns et de la Vallée d'Ossau

Maison de la Vallée d'Ossau - 64440 Laruns

Tél. 05.59.05.31.41 Fax 05.59.05.35.49

Email info@ossau-tourisme.com

Site www.valleedossau.com

Office de Tourisme de la Vallée de Barétous et de la Pierre-Saint-Martin

Place de la Mairie - 64570 Arette

Tél. 05.59.88.95.38 Fax 05.59.66.21.48 / 05.59.88.95.41

Email info@valleedebaretous.com

Site www.valleedebaretous.com

Office de Tourisme de la Plaine de Nay

Place du 8 mai 1945 - 64800 Nay

Tél. 05.59.13.94.99 Fax 05.59.13.00.90

Email info@tourismeplainedenay.fr

Site www.tourismeplainedenay.fr



Le Label National Handiplage

Une information fiable et objectif de l'accessibilité à la baignade pour les personnes handicapées

Plus de renseignements au 05.59.59.24.21 ou sur www.handiplage.fr

LA PIERRE HANDISKI

Située à l'Ouest des Pyrénées, entre la plaine du Béarn et les Pyrénées espagnoles, la station de la Pierre Saint-Martin, dans la Vallée de Barétous, vous ouvre les 55 hectares de son domaine skiable, entre 1 500 et 2 200 mètres d'altitude.

Ce domaine, en partie couvert de forêts, vous invite chaque hiver à un spectacle unique: neige sur les sommets, sur les pistes, neige sur les toits des chalets nichés dans la forêt et des hébergements en pied de piste...

Venez goûter la magie du blanc et la douceur d'une station familiale où tout a été pensé pour bien vous recevoir.

L'association « La Pierre Handiski » reconnue par le label Tourisme et Handicap et agréée par la Fédération Française Handisport propose de faire découvrir les plaisirs de la glisse à tous. L'association offre un accueil privilégié aux personnes handicapées et leur permet la pratique du ski alpin dans la station de la Pierre Saint-Martin.

Ski, Loisirs et Neige



VALLEE D'OSSAU

- 01 · Appartement « Anglas » à Laruns
- 02 · Meublé de Mr Lavigne à Aste Béon
- 03 · Village Vacances « Ariu Mage » à Bielle

VALLEE D'ASPE

- 04 · Hôtel-Restaurant Château d'Arance ** à Bedous
- 05 · Hôtel-Restaurant Alysson *** à Oloron Sainte-Marie
- 06 · Chambres d'hôtes « Le Pélouha » à Lourdios Ichère
- 07 · Gîte « Maison Despourens » à Accous
- 08 · Gîte de Madame Flores à Borée

SOULE

- 11 · Centre Karrikia à Idaux Mendy
- 12 · Gîte de Mr Levasseur à Sauguis Saint-Etienne

VALLEE DE BARETOUS

- 09 · Gîte des Mousquetaires à Lanne en Barétous
- 10 · Gîte « Les Hauts de Féas » à Féas



Handiski



La Pierre Handiski

Des remontées mécaniques et un domaine skiable accessibles, du personnel de pistes sensibilisé. Des cours de ski, stages, balades et formations à la carte avec des moniteurs spécialisés de l'Ecole de Ski. Un parc de matériel adapté et performant disponible en location. Un petit chalet d'accueil sur le front de neige.

Résidence Super Arlas Galerie marchande 64570 Arette - La Pierre Saint-Martin
 tél. 06.85.60.51.14 email infos@lapierrehandiski.com site www.lapierrehandiski.com



Hôtels, gîtes, chambres d'hôtes ...



01

Appartement «Anglas»

Au cœur de la vallée d'Ossau, tranquillité et calme assurés. Cet appartement de 40 m² est situé au rez-de-chaussée d'une résidence avec un parking privé devant la résidence. Cabinet médical à proximité immédiate et deux stations thermales à quelques minutes.

Tarifs: de 240 à 450€/semaine selon la saison

49 rue du Port - Angle rue de Bigorre 64440 Laruns
 tél./fax 05.59.05.33.17 email dubois.jaffres@orange.fr



02

Appartement de M. Lavigne

Au cœur de la vallée d'Ossau, cet appartement labellisé 2 clés Clévacances est situé dans une maison de plain-pied. Idéalement situé pour découvrir cette vallée des Pyrénées.

Tarifs: de 250 à 470 €/semaine suivant la saison

«Moulaprat» 64260 Aste-Béon
 tél. 05.59.82.60.27 email alicemoul@yahoo.fr



03

Village de Vacances «Arriu-Mage»

Situé aux portes de Parc National des Pyrénées, en vallée d'Ossau, à 450 m d'altitude, «Arriu-Mage» est le point de départ idéal pour découvrir une région riche en traditions et permettant la pratique de nombreuses activités dans un environnement préservé.

Tarifs: de 350 à 420€/pers./semaine en pension complète

Bourg 64260 Bielle
 tél. 05.59.05.47.47 fax 05.59.05.47.48 email arriu-mage@wanadoo.fr site www.vacances-eal.fr



11 04

Hôtel-Restaurant Château d'Arance **

Le château d'Arance, superbe demeure du XIII^{ème} siècle vous propose une restauration de qualité et un hôtel tout confort pour un séjour inoubliable cœur de la vallée d'Aspe.

Tarifs: €€

Rue Centrale 64490 Cette Eygun
 tél. 05.59.34.75.50 email infos@auchateaudarance.com site www.auchateaudarance.com



11 05

Hôtel-Restaurant Alysson ***

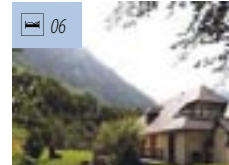
Un lieu de qualité en plein cœur du Béarn. L'Hôtel Alysson, bâti en 1992, est doté d'une architecture de caractère avec une ambiance convivial. Le restaurant Le Pastoral sert une cuisine à base de produits locaux.

Tarifs: €€

Boulevard des Pyrénées 64400 Oloron Sainte-Marie
 tél. 05.59.39.70.70 fax 05.59.39.24.47 email alysson.hotel@wanadoo.fr site www.alysson-hotel.fr



Hôtels, gîtes, chambres d'hôtes ...



06

Chambres d'hôtes «Le Pélouha»

Au cœur de la vallée d'Aspe, chambres d'hôtes labellisées 3 clés Clévacances dans un environnement exceptionnel à 540 m d'altitude pour les amoureux de calme et de nature.

Tarifs: €

Quartier Lembeye 64570 Lourdiols-Ichère
 tél. 05.59.06.66.03 email mct@lepelouha.fr site www.lepelouha.fr



07

Gîte «Maison Despouirins»

La «Maison Despouirins», ouverte en 1989, se situe en vallée d'Aspe dans un village au charme montagnard, à la périphérie du Parc National des Pyrénées.

Tarifs: €

«Maison Despouirins» 64490 Accous
 tél. 05.59.34.53.50 email maison.despouirins@wanadoo.fr site www.maison-despouirins.vallee-aspe.com



07

Gîte de Madame Flores

Céline Florès vous accueille dans cette grange restaurée dans le respect du style local, avec sa vue panoramique sur les montagnes depuis la belle terrasse exposée sud. Label Gîtes de France.

Tarifs: €

Quartier du Biella 64490 Borce
 tél. 06.79.26.58.43 email coustet.flores@planetis.com site www.celine.flores.chez-tiscali.fr



09

Gîte des Mousquetaires

En Béarn, le Gîte des Mousquetaires dispose de 26 places en chambres pour un séjour uniquement en groupe dans la vallée de Barétous (gestion libre ou pension complète). Une grande terrasse extérieure avec barbecue surplombe le petit torrent qui borde la propriété.

Tarifs: À partir de 10€/nuît/pers.

Quartier Barlanes 64570 Lannes en Barétous
 tél./fax 05.59.39.98.02 email cer@wanadoo.fr site www.vallee-bareτους.com/hebergement/mousquetaires



10

Gîte «Les Hauts de Féas»

Labellisée 3 épis Gîtes de France, cette ancienne maison de maître du XIX^{ème} siècle de la vallée du Barétous s'ouvre sur la chaîne des Pyrénées.

Tarifs: Gîte 5 places: de 228 à 350€/semaine; Gîte 12 places: de 420 à 600€/semaine

«Les Hauts de Féas» 64570 Féas
 tél./fax 05.59.36.14.02 email gite.feas@wanadoo.fr site gite-feas.com



11

Centre Karrikia

Le centre Karrikia, vous accueille dans un confort digne des plus belles maisons traditionnelles basques. Cette demeure confortable et chaleureuse comprend 2 studios avec 4 lits accessibles. Ouverture d'un nouveau gîte de 16 places en juillet. Agrément DRASS, organisateurs de vacances adaptées. (suite page 63)

Tarifs: €

64130 Idux-Mendy
 tél. 05.59.28.25.70 fax 05.59.28.45.00 email contact@hanima.com site www.hanima.com



12

Meublé de Tourisme «Zabalia»

Beau gîte indépendant aménagé dans une ancienne grange aux murs de galets, à la lisière du village de Sauguis (entre Mauléon et Tardets), au pied d'un bois, en bordure de ruisseau.

Tarifs: de 310 à 460€/semaine suivant la saison

«Zabalia» Maison Sablaberria 64470 Sauguis Saint-Etienne
 tél. 05.59.28.57.67 email zabalia@club-internet.fr



Adresses utiles

MAISON DEPARTEMENTALE DES PERSONNES HANDICAPEES DES PYRENEES-ATLANTIQUES

22 ter, rue Jean Jacques Monaix - 64000 Pau
Tél. 05.59.27.50.50 Fax 05.59.27.50.51
Email mdph64@wanadoo.fr

COMITE DEPARTEMENTAL DU TOURISME DES PYRENEES-ATLANTIQUES

22 ter, rue Jean Jacques Monaix - 64000 Pau
4 allée des Platanes - 64100 Bayonne
Tél. 0820.054.064
Email infos@tourisme64.com
Site www.tourisme64.com

OFFICES DE TOURISME

Office de Tourisme d'Oloron Sainte-Marie
Allées du Comte de Tréville - 64401 Oloron-Sainte-Marie
Tél. 05.59.39.98.00 Fax 05.59.39.43.97
Email oloron.tourisme@wanadoo.fr
Site www.tourisme-oloron.com



Office de Tourisme de la Vallée d'Aspe
Place Sarraillé - 64490 Bedous
Tél. 05.59.34.71.48 Fax 05.59.34.52.51
Email aspe.tourisme@wanadoo.fr
Site www.aspecanfranc.com

Office de Tourisme de Soule
10 rue J.B. Heugas - 64130 Mauléon
Tél. 05 59 28 02 37 Fax 05 59 28 02 21
Email Office-tourisme.Soule@wanadoo.fr
Site www.valleedesoule.com

Office de Tourisme de Laruns et de la Vallée d'Ossau
Maison de la Vallée d'Ossau - 64440 Laruns
Tél. 05.59.05.31.41 Fax 05.59.05.35.49
Email info@ossau-tourisme.com
Site www.valleedossau.com

Office de Tourisme de la Vallée de Baretous et de la Pierre-Saint-Martin
Place de la Mairie - 64570 Arette
Tél. 05.59.88.95.38 Fax 05.59.66.21.48/05.59.88.95.41
Email info@valleedebaretous.com
Site www.valleedebaretous.com



Vos vacances au Centre Karrikia

Bienvenue en Soule, au coeur de la plus préservée des provinces basques.

Séjours individuels. La possibilité pour des personnes handicapées de partir seules en vacances, de découvrir une région, de vivre en gîte de montagne et de pratiquer un ensemble d'activités adaptées dans un esprit de convivialité. Un accueil chaleureux, une aide quotidienne personnalisée sont les ingrédients de notre équipe. (Le séjour comprend : votre hébergement dans notre gîte adapté, la pension complète, l'aide à la vie quotidienne, le transport lors du séjour, les activités. L'établissement, déploie l'organisation nombreuses visites.)

Formules groupes.

Hébergement, Restauration, Activités, Animations à la demande



Séjours enfants. Tout en profitant des paysages et du grand air, la pratique des sports de montagne est riche en sensation. C'est l'occasion pour des enfants de connaître un nouveau cadre de vie sociale, de partager des émotions et des



Un parrain de haut niveau
L'idée de concilier sport
et handicap a séduit le
rugbyman de l'équipe de
France, Raphaël Ibañez
parraine l'association
Hanima.

HANIMA

Types de séjours à thèmes :

- Séjour à dominante sportive : à travers les diverses activités sportives (Raquettes, ski, ski de fond, SF, Uni-ski, traîneaux) mais aussi culturelles (visites de l'architecture, artisanat, produits du terroir, élevages de la région).
- Selon les saisons ... Été : VTT, Randonnées, Spéléologie, Parapente, Rafting, Canyoning. Hiver : activités sportives, sensibilisation aux risques des avalanches (initiation à l'utilisation de techniques de recherches de personnes), FPS.
- Toutes saisons: Traîneaux, Randonnée, Spéléologie, FTT, VTT, Activités culturelles et environnementales ...
- Séjour Nature. Sur le terrain : découverte faune et flore de la région. Découverte et Interprétation des paysages, reliefs de montagne (initiation à la géomorphologie) ... Initiation à l'orientation, utilisation de boussole, de cartes, d'altimètre. Sensibilisation à la protection de la Nature, éco-citoyenneté. Les risques en montagne. La sécurité en montagne. Pour plus de renseignements sur l'hébergement, rendez-vous au gîte Karrikia n°11.



Autocollant en vente
à l'association Handiplage

0,40 €



Association Handiplage: 39 rue des Faures - 64000 Bayonne - Tél./fax 05.59.59.24.21 - email handiplage@handiplage.fr


Plages accessibles en Aquitaine

Gironde (33)


Arcachon:
Plage Centrale

Bègles:
Bègles plage (lac)

Carcans:
Plage de Maubuisson

Gujan Mestras:
Plage de la Hume 

Hourtin:
Plage de Hourtin Port

Lacanau:
Plage Centrale
Plage Nord
Plage Sud 
Plage Moutchic (Lac de Lacanau)

Lanton:
Bassin de baignade 

Lège - Cap Ferret:
Plage du Cap Ferret
Plage du Grand Crohot

Libourne:
Bassin de baignade

Soulac sur Mer:
Plage Centrale

Vendays-Montalivet:
Plage Centrale

Landes (40)

Biscarrosse:
Plage Maguide (lac)


Capbreton:
Plage du Centre

Hossegor:
Plage des Chênes Lièges (lac marin)
Plage Blanche

Mimizan:
Plage du Courant
Plage de Mimizan Lespecier
Plage Sud

Moliets et Maa:
Plage Centrale
Plage des Chênes Lièges

Soustons:
Lac Marin de Port d'Albret

Tarnos:
Plage de la Digue 


Vielle-Saint-Girons:
Plage de Saint-Girons Centre

Pyrennées-Atlantiques (64)

Anglet:
Plage du VVF


Biarritz:
Plage de la Milady

Bidart:
Plage de l'Uhabia
Plage du Centre

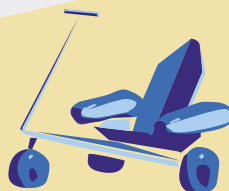
Ciboure:
Plage Socoa 

Hendaye:
Plage des Deux Jumeaux 

Othez:
Plage du lac de Biron

Saint-Jean de Luz :
Plage du port de Pêche 

Saint-Pée sur Nivelle:
Lac de Saint-Pée sur Nivelle



Niveau de labellisation Handiplus

Adhésion

Adhésion et/ou Don

- J'adhère à Handiplus en tant que membre Actif (10€) et je commande 1 guide HandiLong (10€) : 20 € (port offert)
- J'adhère à Handiplus en tant que membre Actif : 10€
- J'adhère à Handiplus en tant que membre Bienfaiteur (supérieur à 10€) :€
- J'adhère à Handiplus en tant que Centre Spécialisé : 38€
- Je fais un don à Handiplus de :€ (un reçu vous sera délivré par l'association)

Autocollant et Guide

Commande

..... x guide(s) Handi Long (guide 10€ + frais de port: 2,97€ pour 1 guide, soit 12,97€)

..... x autocollant(s) «Vous avez pris cette place, prenez aussi mon handicap» (0,40€ pièce)

Vos Coordonnées

Société

Nom

Prénom

Adresse

.....

Tél. Fax

Email@.....

Je règle la somme de,.....€

(par chèque bancaire ou postal à l'ordre de l'Association Handiplus)



Bulletin à retourner à: Handiplus - 39, rue des Faures - 64100 Bayonne



Association Handiplage

39 rue des Faures
64100 BAYONNE

tél/fax 05.59.59.24.21
handiplage@handiplage.fr
www.handiplage.fr

Cofondateurs de l'Association : Ramón ESPI et Brigitte BERCKMANS

Directeur de la publication : Ramón ESPI

Concepteur PAO : Edouard LE BESNERAIS

Prospecteur Accessibilité : Virginie DIAGORAS

Contrôleur Accessibilité : Valérie LARTIGAU

Crédit photos: CRT Aquitaine, CDT 64, SIBA

Illustrations : Jean DUVERDIER

Imprimeur: Imprimerie J. Mendiboure

32, avenue de l'Adour - 64600 Anglet

Date de parution : Mars 2008



La Mutuelle Intégrance, créée il y a 25 ans par et pour les personnes handicapées, propose des réponses spécifiques en matière de santé, de prévoyance et d'assistance adaptées à la situation des personnes handicapées et de leur famille.

Une Complémentaire Santé adaptée à tous

- ⇒ Adhésion sans questionnaire de santé,
- ⇒ Aucune exclusion liée au handicap ou à l'âge,
- ⇒ Tiers Payant pour éviter l'avance des frais de soins de santé,
- ⇒ Service Audiotel et Site Internet pour consulter ses remboursements,
- ⇒ Produits et services complémentaires : assistance à domicile en cas d'urgence, service incontinence...



N'hésitez pas à contacter notre conseiller Intégrance au :

► N° Indigo **0 820 008 008**

0,12 € TTC / MN

ou de consulter notre site Internet :

www.integrance.fr



Mutuelle soumise aux dispositions du Livre II du Code de la Mutualité, inscrite au Registre National des Mutuelles sous le n° 340 359 900. Toutes marques déposées.



L'association qui
HandiLong
sur les loisirs accessibles
aux personnes à mobilité réduite

Meilleur guide
touristique 2006

HANDIPLAGE

Association Handiplage - 39 rue des faures 64100 BAYONNE - 05 59 59 24 21 - handiplage@handiplage.fr - www.handiplage.fr